

PL Instrukcja montażu Professional 3.0



004593-10001

Spis treści

1	Informacje ogólne	3
1.1	Obowiązywanie instrukcji obsługi i montażu	3
1.2	Odpowiedzialność	3
1.3	Zgodność produktu	3
1.4	Ochrona danych	3
1.5	Przedstawienie informacji	3
1.5.1	Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze	3
1.5.2	Ilustracje	4
2	Bezpieczeństwo	5
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	5
2.3	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – montaż	6
2.3.1	Wskazówki bezpieczeństwa – montaż wyciągu oparów	7
2.3.2	Wskazówki bezpieczeństwa – montaż płyt grzewczych	8
2.4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – naprawy, serwis i części zamienne	9
2.5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja	9
3	Dane techniczne	10
3.1	Wyciąg oparów PKA3/PKA3AB	10
3.2	System wyciągu oparów ze zintegrowanym wentylatorem PKAS3/PKAS3AB	10
3.3	Płyta grzewcza z polami grzewczymi o pełnej powierzchni PKFI3	11
3.4	Indukcyjna płyta grzewcza PKI3	12
3.5	Indukcyjna płyta grzewcza do woka PKIW3	13
3.6	Płyta grzewcza HiLight, 3 pierścienie/2 pierścienie PKC3	13
3.7	Płyta grzewcza HiLight, 3 pierścienie/pole na brytfannę PKCB3	14
3.8	Płyta grzewcza Hyper, 1 pierścień/2 pierścienie PKCH3	15
3.9	Grill Tepan ze stali szlachetnej PKT3	16
3.10	Gazowa płyta grzewcza PKG3	17
3.11	Gałka obsługi	17
4	Montaż	18
4.1	Ogólne wskazówki dotyczące montażu	18
4.1.1	Jednoczesna eksploatacja wyciągu oparów w wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz oraz paleniska z otwartą komorą spalania	18
4.2	Sprawdzenie zakresu dostawy	19
4.2.1	Zakres dostawy – wyciąg oparów	19
4.2.2	Zakres dostawy – płyty grzewczej	19
4.3	Narzędzia i materiały pomocnicze	19
4.4	Zalecenia dla montażu	20
4.4.1	Odstępy bezpieczeństwa	20
4.4.2	Minimalne wymiary zabudowy	20
4.4.3	Błat	20
4.4.4	Meble kuchenne	20
4.4.5	Specjalne specyfikacje montażowe dla płyty grzewczej gazowej	20
4.4.6	Recyrkulacja powietrza obiegowego	21
4.5	Wymiary wycięcia	22
4.5.1	Wystający na zewnątrz odcinek blatu	22
4.5.2	Montaż z zachowaniem równej powierzchni	22
4.5.3	Montaż elementu z uskokiem	23
4.6	Montaż gałki obsługi	23
4.6.1	Otwór w przesłonie wyciągu oparów	23

4.6.2	Otwory w przesłonie płyt grzewczych	23
4.6.3	Przykłady otworów w przesłonie	24
4.6.4	Montaż gałki obsługi	24
4.7	Warianty planowania PKA3/PKA3AB	25
4.7.1	Prowadzenie powietrza w bok	25
4.7.2	Kanał poprowadzony w lewo	25
4.7.3	Obrócenie ramki przykrywającej o 180°	26
4.8	Montaż wyciągu oparów	26
4.8.1	Dopasowanie wyciągu oparów	26
4.8.2	Przymocowanie wyciągu oparów	27
4.9	Montaż systemu kanału	28
4.9.1	Wymiary przyłącza kanału	28
4.9.2	Przygotowanie montażu	28
4.9.3	Przyłączenie systemu kanału do urządzenia	28
4.9.4	Budowa standardowa PKA3/PKA3AB	29
4.9.5	Umieszczenie jednostki sterującej	29
4.9.6	Instalacja dodatkowego wentylatora	29
4.10	Instalacja gazowa	30
4.10.1	Wentylacja	30
4.10.2	Przyłącze gazu	30
4.10.3	Wykonywanie przyłącza gazu	30
4.10.4	Zmiana rodzaju gazu	30
4.11	Montaż płyt grzewczych	32
4.11.1	Przystosowanie wyciągu oparów do płyty do woka	32
4.11.2	Zabudowa płyty grzewczej	33
4.11.3	Montaż grilla Tepan ze stali szlachetnej	33
4.11.4	Montaż płyty grzewczej w pozycji obróconej o 180°	34
4.12	Podłączanie zewnętrznych styków przełączających	34
4.12.1	Przygotowanie PKAS3/PKAS3AB	34
4.12.2	Przygotowanie jednostki sterującej w PKA3/PKA3AB	35
4.12.3	Przygotowanie kabli przyłączeniowych do zewnętrznych urządzeń sterujących	35
4.12.4	Instalacja zewnętrznego urządzenia sterującego	36
4.13	Ustanowienie połączenia komunikacyjnego i podłączenie zasilania	37
4.13.1	Przyłączenie gałki obsługi	37
4.13.2	Przyłącza systemu wyciągu oparów PKAS3	40
4.13.3	Podłączanie wyciągu oparów PKA3	40
4.13.4	Ustanawianie komunikacji między wyciągiem oparów i płytami grzewczymi	40
4.13.5	Podłączenie do prądu	41
4.14	Podstawowa konfiguracja	43
4.14.1	Konfiguracja gazu	43
4.15	Pierwsze uruchomienie	43
4.15.1	Pierwsze uruchomienie gazowej płyty grzewczej	43
4.16	Urządzenia uszczelnić	43
4.17	Przekazanie użytkownikowi	43

5	Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja	44
5.1	Wycofanie z użytkowania	44
5.2	Demontaż	44
5.3	Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska	44

1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki chroniące użytkownika przed obrażeniami, a urządzenie przed uszkodzeniem. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed montażem lub pierwszym uruchomieniem urządzenia.

Równorzędnie z niniejszą instrukcją obowiązują dodatkowe dokumenty. Konieczne jest przestrzeganie wszystkich dokumentów wchodzących w zakres dostawy.

Montaż, instalacja i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie z uwzględnieniem obowiązujących krajowych ustaw, przepisów i norm. Prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów, którzy znają dodatkowe przepisy lokalnego zakładu energetycznego i przestrzegają ich.

Muszą być przestrzegane wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia, jak również instrukcje postępowania zawarte w dołączonych dokumentach.

1.1 Obowiązki instrukcji obsługi i montażu

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla kilku wariantów urządzenia. Dlatego może ona zawierać opisy niektórych funkcji wyposażenia, które nie odnoszą się do posiadanego urządzenia. Ilustracje mogą się różnić szczegółami od niektórych wariantów urządzeń i należy je rozumieć jako rysunki poglądowe.

Niniejsza instrukcja dotyczy produktów z serii Professional 3.0, w tym w wersji All Black. W celu uproszczenia instrukcja nie zawiera wyliczenia numerów artykułów poszczególnych wariantów.

1.2 Odpowiedzialność

Spółki BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH – zwane dalej BORA – nie odpowiadają za szkody wynikające z nieprzestrzegania dokumentów zawartych w zakresie dostawy!

Ponadto BORA nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego montażu i nieprzestrzegania wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!

1.3 Zgodność produktu

Dyrektywy

Urządzenia są zgodne z następującymi dyrektywami UE/WE:

- 2014/30/UE Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej
- 2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa
- 2009/125/EG Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią
- 2011/65/UE Dyrektywa RoHS

Rozporządzenia

Urządzenia gazowe odpowiadają następującym rozporządzeniom UE:

- (EU) 2016/426 Rozporządzenie ws. urządzeń gazowych

1.4 Ochrona danych

W trakcie eksploatacji posiadany wyciąg oparów zapisuje w sposób spseudonimizowany dane, np. dokonane przez użytkownika ustawienia menu, roboczość godzin poszczególnych jednostek technicznych i liczbę wybranych funkcji. Ponadto wyciąg oparów dokumentuje błędy w połączeniu z liczbą roboczości. Dane te

mogą zostać odczytane wyłącznie ręcznie poprzez wyciąg oparów. Decyzja należy więc do użytkownika. Zapisane dane umożliwiają szybkie wyszukanie i usunięcie błędów w przypadku serwisu.

1.5 Przedstawienie informacji

Aby możliwa była szybka i bezpieczna praca z pomocą niniejszej instrukcji, stosowane są jednolite formatowania, numeracje, symbole, wskazówki bezpieczeństwa, pojęcia i skróty. Opisany w niniejszej instrukcji artykuł jest dalej nazywany urządzeniem.

Instrukcje postępowania są oznaczone strzałką:

- Należy zawsze wykonywać wszystkie instrukcje postępowania w podanej kolejności.

Wyliczenia są oznaczone kwadratowym znakiem na początku wiersza:

- Wyliczenie 1
- Zestawienie 2

i Informacje wskazują na specjalne funkcje, których bezwzględnie należy przestrzegać.

1.5.1 Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji są wyróżnione symbolami i hasłami sygnalizacyjnymi. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia mają następującą budowę:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Rodzaj i źródło zagrożenia

Skutki w przypadku nieprzestrzegania

- Środki zapobiegawcze w celu uniknięcia niebezpieczeństwa

Przy tym obowiązuje:

- Znaki ostrzegawcze zwracają uwagę na zwiększone ryzyko obrażeń.
- Hasło ostrzegawcze informuje o stopniu niebezpieczeństwa.

Znak ostrzegawczy	Hasło sygnalizacyjne	Zagrożenie
	Niebezpieczeństwo	Wskazuje na bezpośrednie niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Ostrzeżenie	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Ostrożnie	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Wskazówka	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do szkód materialnych.

Tab. 1.1 Znaczenie znaków i haseł ostrzegawczych

1.5.2 Ilustracje

Wszystkie wymiary podano w milimetrach.

2 Bezpieczeństwo

Urządzenie spełnia odpowiednie wymagania odnośnie bezpieczeństwa. Użytkownik odpowiada za bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz za jego czyszczenie i konserwację. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do obrażeń u osób lub do szkód rzeczowych.

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do gotowania tylko w prywatnych gospodarstwach domowych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do:

- użytkowania na zewnątrz
- ogrzewania pomieszczeń
- chłodzenia, wentylowania lub osuszania pomieszczeń
- użytkowania w środkach transportu, np. w pojazdach silnikowych, na statkach lub w samolotach
- użytkowania z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub odrębnym zdalnym sterowaniem (wyjątek: wyłączenie awaryjne wyciągu oparów)
- użytkowania na wysokości ponad 2000 m (nad poziomem morza)
- użytkowania z okapem kuchennym (przy zamontowanej płycie gazowej)
- użytkowania w nie do końca zmontowanym stanie

Użytkowanie innego rodzaju lub wykraczające poza opisane zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

i BORA nie odpowiada za szkody wywołane przez niezgodne z przeznaczeniem użycie oraz przez niewłaściwą obsługę.

Zabrania się jakiegokolwiek nieprawidłowego używania urządzenia!

2.2 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zadławienia elementami opakowania

Części opakowania (np. folie i styropian) mogą stanowić niebezpieczeństwo dla życia dzieci.

- ▶ Części opakowania przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ▶ Usuwać opakowania niezwłocznie i we właściwy sposób.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem lub obrażeń na skutek uszkodzonych powierzchni

Rysy, pęknięcia lub złamania powierzchni urządzeń (np. uszkodzone szkło), zwłaszcza w obszarze jednostki obsługowej, mogą odłonić lub uszkodzić znajdujący się pod spodem układ elektroniczny. Może to być przyczyną porażenia prądem. Ponadto uszkodzona powierzchnia może spowodować obrażenia.

- ▶ Nie dotykać uszkodzonej powierzchni.
- ▶ W przypadku pojawienia się złamań, pęknięć i rys natychmiast wyłączyć urządzenie.
- ▶ Za pomocą wyłącznika nadmiarowoprądowego, bezpieczników, wyłącznika instalacyjnego lub stycznika odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Skontaktować się z serwisem firmy BORA.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń lub szkód spowodowanych przez nieodpowiednie części lub samowolne zmiany

Niewłaściwe części mogą być przyczyną obrażeń u osób lub szkód rzeczowych. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części.
- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian, doróbek ani przeróbek w urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku uszkodzeń mechanicznych urządzenia

Uszkodzenia mechaniczne (np. pęknięcie, odkształcenie, puszczenie połączeń klejowych) urządzenia oraz przewodów i akcesoriów mogą spowodować obrażenia ciała.

- ▶ W takim wypadku nie używać urządzenia.
- ▶ Nie podejmować prób samodzielnej naprawy ani wymiany uszkodzonych części.
- ▶ Skontaktować się z serwisem firmy BORA.

OSTROŻNIE**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez spadające części urządzenia**

Spadające części urządzenia mogą spowodować obrażenia.

- ▶ Wyjęte komponenty urządzenia należy odłożyć w bezpieczny sposób obok urządzenia.
- ▶ Upewnić się, że wyjęte części urządzenia nie mogą spaść na ziemię.

OSTROŻNIE**Niebezpieczeństwo urazów na skutek nadmiernego obciążenia**

Podczas niewłaściwego transportowania i montażu urządzenia może dojść do urazów kończyn lub tułowia.

- ▶ W razie potrzeby transportować i montować urządzenie w dwie osoby.
- ▶ Ewentualnie używać odpowiednich pomocy w celu uniknięcia urazów.

OSTROŻNIE**Uszkodzenie na skutek nieprawidłowego użytkowania**

Powierzchni urządzeń nie należy używać jako powierzchni roboczej lub do przechowywania. Może to prowadzić do uszkodzenia urządzeń (zwłaszcza przez twarde i ostre przedmioty).

- ▶ Urządzeń nie należy używać ani jako powierzchni do pracy, ani do odkładania przedmiotów.
- ▶ Trzymać twarde i ostre przedmioty z dala od powierzchni urządzeń.

WSKAZÓWKA**Zakłócenia i błędy**

W przypadku usterek lub nieprawidłowej obsługi emitowane są komunikaty o błędach.

- ▶ W przypadku wystąpienia usterek i błędów stosować się do wskazówek w rozdziale dotyczącym usuwania usterek.
- ▶ W przypadku wystąpienia usterek i błędów, które nie zostały opisane, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem BORA.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenia urządzenia spowodowane przez zwierzęta domowe**

Zwierzęta domowe mogą uszkodzić urządzenie lub odnieść obrażenia.

- ▶ Nie dopuszczać zwierząt domowych w pobliże urządzenia.

2.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – montaż** NIEBEZPIECZEŃSTWO****Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez nieprawidłowy montaż**

Nieprzestrzeganie wytycznych na temat montażu może doprowadzić do obrażeń.

- ▶ Instalacja i montaż urządzenia mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, przestrzegający obowiązujących w kraju przepisów oraz dodatkowych warunków zakładu energetycznego lub gazowniczego.
- ▶ Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Wszystkie prace należy przeprowadzać uważnie i starannie.
- ▶ Przed przekazaniem urządzenia lub systemu końcowemu użytkownikowi należy się upewnić, że zostało ono prawidłowo zainstalowane.

** NIEBEZPIECZEŃSTWO****Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez uszkodzone urządzenie**

Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie prądem.

- ▶ Przed montażem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie montować ani nie podłączać go.
- ▶ Nie używać uszkodzonych urządzeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek nieprawidłowej izolacji

Niewłaściwe odizolowanie przewodu przyłączającego zewnętrznych urządzeń sterujących może być przyczyną porażenia prądem.

- ▶ Zapewnić zachowanie podanych długości odizolowania.

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia na skutek nieoptymalnego umieszczenia gałek obsługi

Zamontowanie gałek w niewłaściwych miejscach może być przyczyną oparzeń o powierzchnię płyty grzewczej podczas obsługi.

- ▶ Montować gałki obsługi wyłącznie w odpowiednich miejscach umożliwiających praktyczną i bezpieczną obsługę.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia wskutek nieprawidłowego podłączenia do zasilania

Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zapewnione tylko wtedy, jeżeli właściwie zainstalowano i podłączono uziemiający przewód ochronny. Zapewnić te podstawowe środki bezpieczeństwa. Urządzenie musi być odpowiednie do napięcia i częstotliwości lokalnej sieci.

- ▶ Sprawdzić dane na tabliczce znamionowej i w przypadku różnic nie podłączać urządzenia.
- ▶ Podłączyć urządzenia do zasilania dopiero po zamontowaniu systemu kanałów lub włożeniu filtra powietrza obiegowego.
- ▶ Stosować wyłącznie wyznaczone przewody przyłączeniowe.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia wskutek nieprawidłowych odstępów bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie odstępów bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie urządzenia i mebli kuchennych oraz ograniczenie funkcjonalności.

- ▶ Podczas należy zachować minimalne odstęp podane w rozdziale dotyczącym montażu.

2.3.1 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż wyciągu oparów

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Śmiertelne niebezpieczeństwo zacczadzenia

W trybie pracy z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz wyciąg oparów pobiera powietrze z pomieszczenia, w którym jest zamontowany, a także z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. W przypadku jednoczesnego korzystania z paleniska z otwartą komorą spalania może dochodzić do zasysania trujących gazów z komina lub kanału wylotowego do pomieszczeń mieszkalnych.

- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- ▶ Stosować tylko dopuszczone i sprawdzone urządzenia sterujące (np. wyłączniki okienne, czujniki podciśnienia), które muszą zostać oddane do użytkowania przez certyfikowany personel fachowy (certyfikowanego kominiarza).

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez obracający się wirnik wentylatora

Obracający się wirnik wentylatora może być przyczyną zranienia.

- ▶ Urządzenie montować tylko przy wyłączonym napięciu.
- ▶ Przed rozpoczęciem użytkowania połączyć wentylator z obu stron z systemem kanałów.

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez obracający się wirnik wentylatora

W przypadku krótkich, pozbawionych zagięć kanałów systemu wyciągu oparów możliwe jest sięgnięcie do komory wentylatora.

- ▶ Jeżeli długość kanału wynosi mniej niż 900 mm, należy zastosować zabezpieczenie przed dostępem (dostępne jako wyposażenie dodatkowe).

2.3.2 Wskazówki bezpieczeństwa – montaż płyt grzewczych

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez uszkodzony przewód zasilający

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego (np. podczas montażu lub na skutek kontaktu z gorącymi polami grzewczymi) może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Zwrócić uwagę, aby nie zakleszczyć i nie uszkodzić kabla przyłączeniowego.
- ▶ Zapewnić, aby przewód, doprowadzający energię elektryczną nie dotknął gorących pól.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek nieprawidłowego podłączenia do sieci

Niewłaściwe przyłączenie urządzenia do sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Zapewnić, aby urządzenie zostało przyłączone do sieci napięcia przy pomocy trwałych połączeń.
- ▶ Zapewnić, aby urządzenie zostało prawidłowo przyłączone do uziemiającego przewodu ochronnego.
- ▶ Zapewnić zastosowanie urządzenia odłączającego od sieci napięcia, w którym odstęp styków (wszystkie końcówki) wynoszą przynajmniej 3 mm (wyłączniki instalacyjne, bezpieczniki, styczniki).

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu i uduszenia spowodowanych przez gaz

Wydostający się gaz może spowodować wybuch i poważne obrażenia lub szkody rzeczowe, a także uduszenie.

- ▶ Trzymać źródła zapłonu (otwarte płomienie, promienniki gazowe) z daleka i nie używać wyłączników światła ani wyłączników urządzeń elektrycznych.
- ▶ Nie wyciągać wtyczek z gniazd wtykowych (niebezpieczeństwo powstania iskry).
- ▶ Bezzwłocznie zamknąć dopływ gazu i wyłączyć bezpiecznik instalacji domowej.
- ▶ Zapewnić dopływ świeżego powietrza (otworzyć drzwi i okna).
- ▶ Natychmiast uszczelnić nieszczelne miejsce.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy lokalne warunki podłączenia (rodzaj i ciśnienie gazu) są zgodne z ustawieniami urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia na skutek nieprawidłowego umieszczenia gałki obsługi

Jeśli gałka obsługi nie jest zamontowana zgodnie z instrukcją montażu, może się ona nagrzewać. Dotknięcie gorącej gałki obsługi może powodować poparzenia.

- ▶ Gałka obsługi musi być zamontowana w odległości min. 10 cm od ramy płyty grzewczej.
- ▶ Jeśli nie jest możliwe zachowanie minimalnego odstępu 10 cm, należy zastosować środki konstrukcyjne w celu zabezpieczenia gałki obsługi przed nagrzewaniem.

2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – naprawy, serwis i części zamienne

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas naprawy

Niewystarczające umiejętności mogą doprowadzić do odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych.

- ▶ Prace naprawcze i serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, który zna obowiązujące w kraju przepisy i dodatkowe wymagania lokalnego zakładu energetycznego oraz przestrzega ich.
- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony na inny pasujący kabel zasilający.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń lub szkód rzeczowych wskutek nieprawidłowej naprawy

Niewłaściwe części mogą być przyczyną obrażeń u osób lub szkód rzeczowych. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian, doróbek ani przeróbek w urządzeniu.

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas demontażu

Niewystarczające umiejętności mogą doprowadzić do odniesienia obrażeń podczas demontażu.

- ▶ Demontaż może zostać przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, który zna obowiązujące w kraju przepisy i dodatkowe wymagania lokalnego zakładu energetycznego oraz przestrzega ich.
- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek nieprawidłowego odłączenia

Niewłaściwe odłączenie urządzenia od sieci napięcia grozi porażeniem prądem.

- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Przy pomocy dopuszczonego do użytku urządzenia pomiarowego upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Unikać dotykania odsłoniętych styków w jednostce elektroniki, ponieważ może ona zawierać ładunek resztkowy.

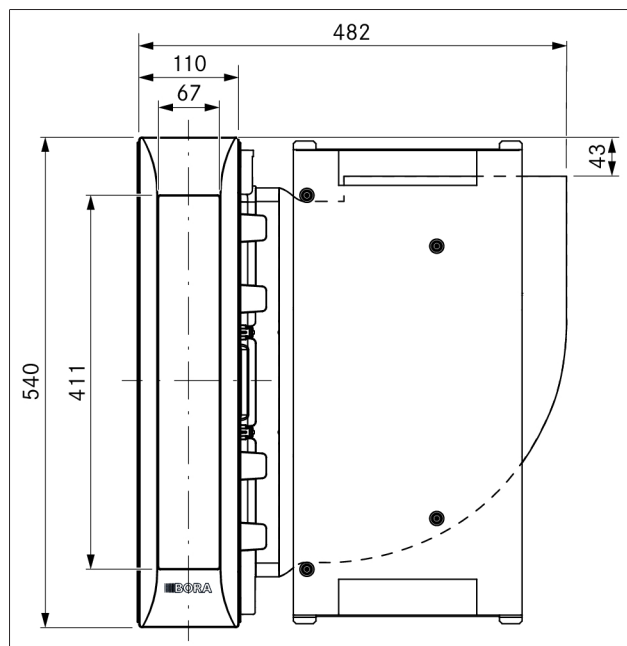
3 Dane techniczne

3.1 Wyciąg oparów PKA3/PKA3AB

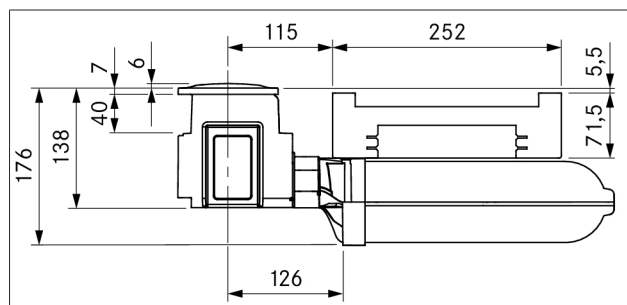
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Pobór mocy (z dodatkowym wentylatorem uniwersalnym)	550 W
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	482 x 540 x 176 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	9,25 kg
Wyciąg oparów	
Stopnie mocy	1 - 9, P

Tab. 3.1 Dane techniczne PKA3/PKA3AB

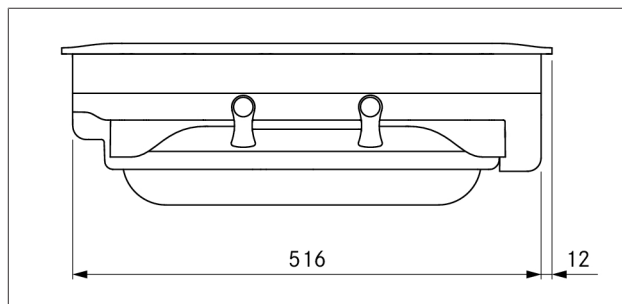
Wymiary urządzenia PKA3/PKA3AB



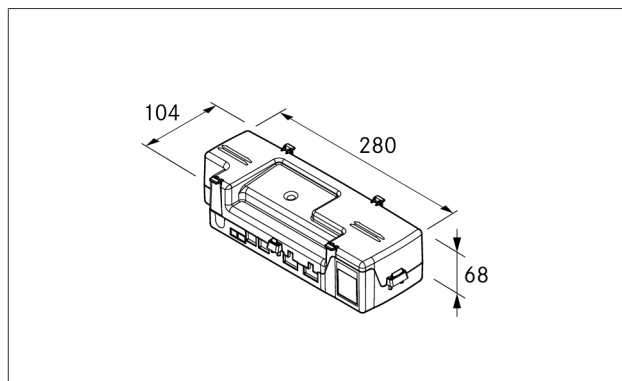
Rys. 3.1 Wymiary urządzenia PKA3/PKA3AB – widok z góry



Rys. 3.2 Wymiary urządzenia PKA3/PKA3AB – widok z przodu



Rys. 3.3 Wymiary urządzenia PKA3/PKA3AB – widok z boku



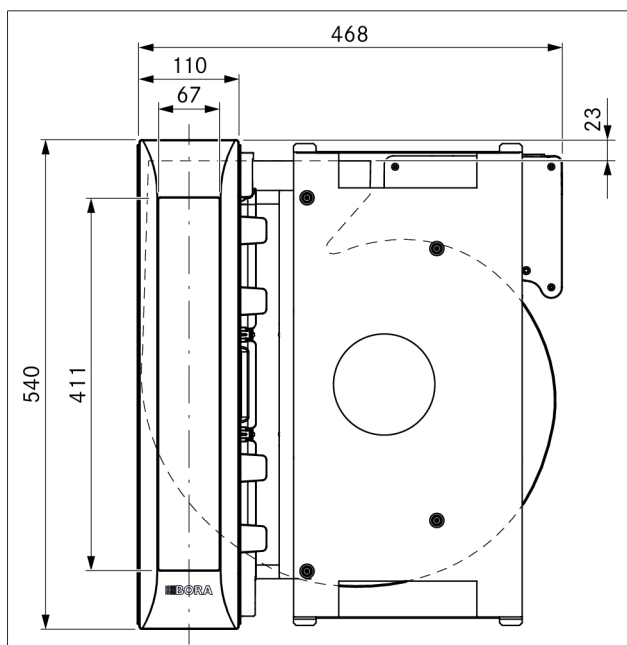
Rys. 3.4 Wymiary urządzeń – jednostka sterująca

3.2 System wyciągu oparów ze zintegrowanym wentylatorem PKAS3/PKAS3AB

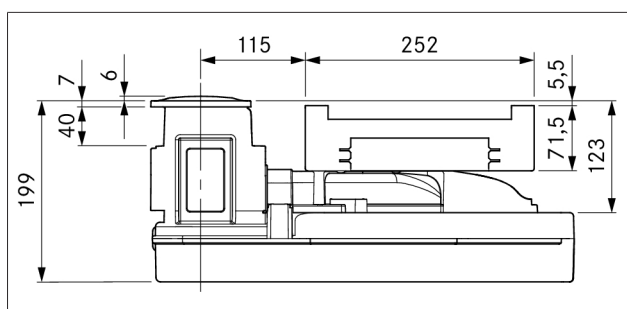
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Pobór mocy (z dodatkowym wentylatorem uniwersalnym)	550 W
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	468 x 540 x 199 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	12,5 kg
Wyciąg oparów	
Stopnie mocy	1 - 9, P

Tab. 3.2 Dane techniczne PKAS3/PKAS3AB

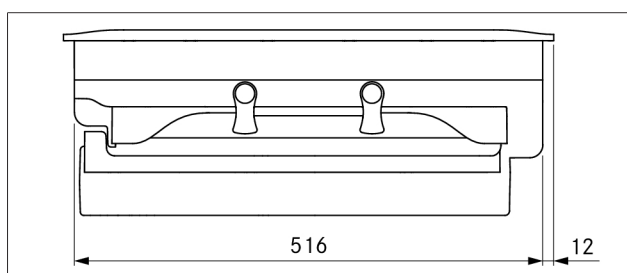
Wymiary urządzenia PKAS3/PKAS3AB



Rys. 3.5 Wymiary urządzenia PKAS3/PKAS3AB – widok z góry



Rys. 3.6 Wymiary urządzenia PKAS3/PKAS3AB – widok z przodu



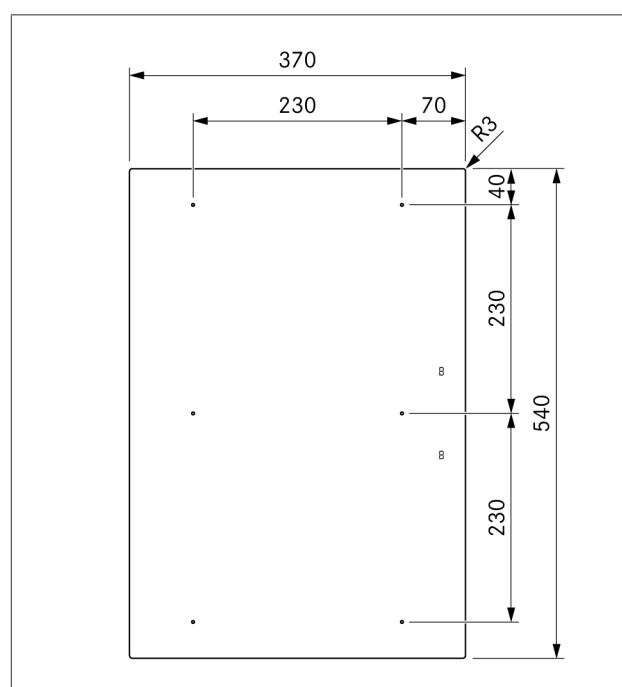
Rys. 3.7 Wymiary urządzenia PKAS3/PKAS3AB – widok z boku

3.3 Płyta grzewcza z polami grzewczymi o pełnej powierzchni PKFI3

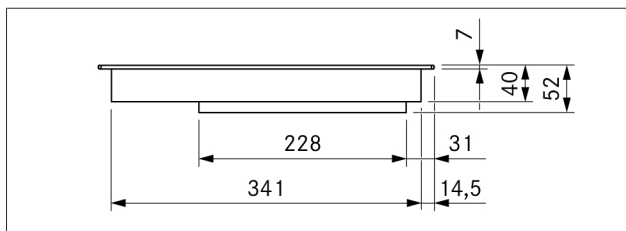
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Pobór mocy	3680 W
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 52 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/ opakowaniem)	8,1 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Poziomy trzymanie ciepła	3
Przednie pole grzewcze – wielkość	230 x 230 mm
Przednie pole grzewcze – moc	2100 W
Przednie pole grzewcze – moc, stopień POWER	3680 W
Tylne pole grzewcze – wielkość	230 x 230 mm
Tylne pole grzewcze – moc	2100 W
Tylne pole grzewcze – moc, stopień POWER	3680 W
Zużycie energii (normatywna wielkość garnków)	
Pole grzewcze, przód (150 mm)	185,0 Wh/kg
Pole grzewcze, tył 180 mm	176,5 Wh/kg
Pola grzewcze (210 mm) zmostkowane	204,4 Wh/kg
Łącznie (wartość uśredniona)	188,6 Wh/kg

Tab. 3.3 Dane techniczne PKFI3

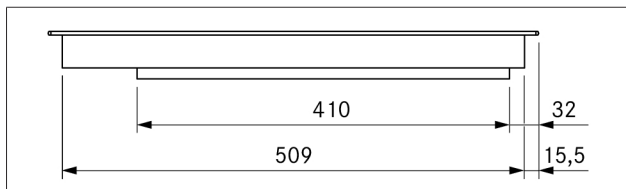
Wymiary urządzenia PKFI3



Rys. 3.8 Wymiary urządzenia PKFI3 – widok z góry



Rys. 3.9 Wymiary urządzenia PKFI3 – widok z przodu



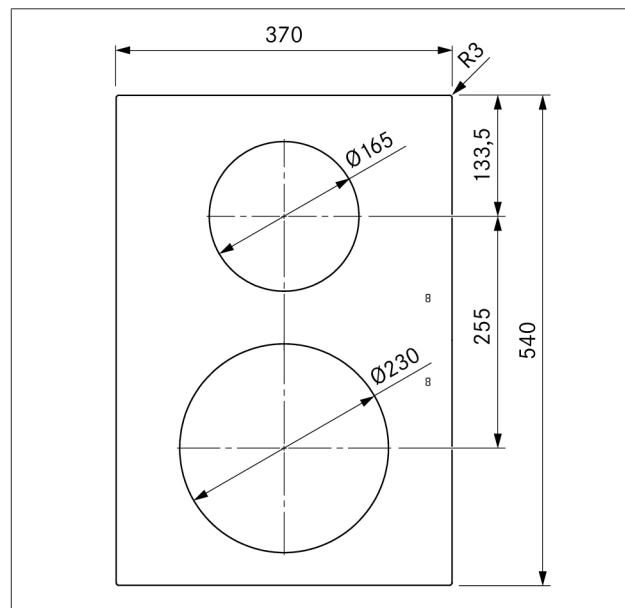
Rys. 3.10 Wymiary urządzenia PKFI3 – widok z boku

3.4 Indukcyjna płyta grzewcza PKI3

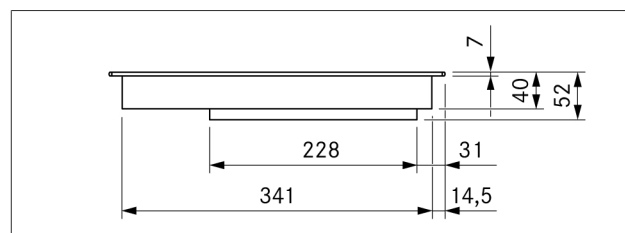
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 – 240 V
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Pobór mocy	3680 W
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 52 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	8,0 kg
Płyta grzewcza	Wartość
Stopień mocy	1 – 9, P
Poziomy trzymanie ciepła	3
Przednie pole grzewcze – wielkość	Ø 230 mm
Przednie pole grzewcze – moc	2300 W
Przednie pole grzewcze – moc, stopień POWER	3680 W
Tylne pole grzewcze – wielkość	Ø 165 mm
Tylne pole grzewcze – moc	1400 W
Tylne pole grzewcze – moc, stopień POWER	2200 W
Zużycie energii (normatywna wielkość garnków)	
Pole grzewcze, przód (240 mm)	162,7 Wh/kg
Pole grzewcze, tył 180 mm	169,3 Wh/kg
Łącznie (wartość uśredniona)	166,0 Wh/kg

Tab. 3.4 Dane techniczne PKI3

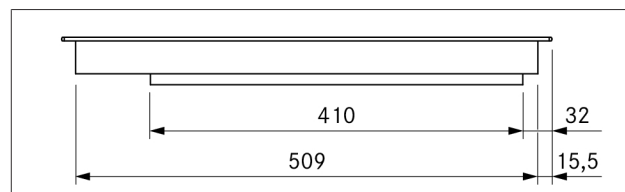
Wymiary urządzenia PKI3



Rys. 3.11 Wymiary urządzenia PKI3 – widok z góry



Rys. 3.12 Wymiary urządzenia PKI3 – widok z przodu



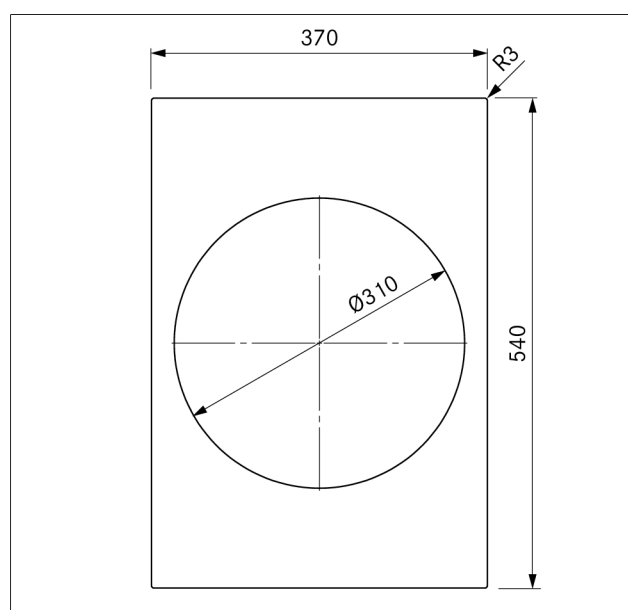
Rys. 3.13 Wymiary urządzenia PKI3 – widok z boku

3.5 Indukcyjna płyta grzewcza do woka PKIW3

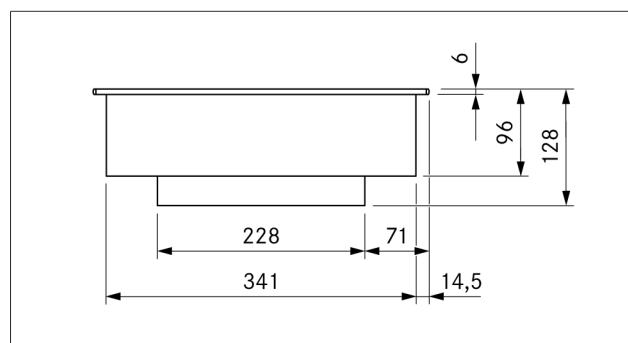
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Pobór mocy	3000 W
Bezpiecznik	1 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 128 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	9,5 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1 - 9, P
Poziomy trzymanie ciepła	3
Pole grzewcze - wielkość	Ø 310 mm
Pole grzewcze - moc	2400 W
Pole grzewcze - moc, stopień POWER	3000 W

Tab. 3.5 Dane techniczne PKIW3

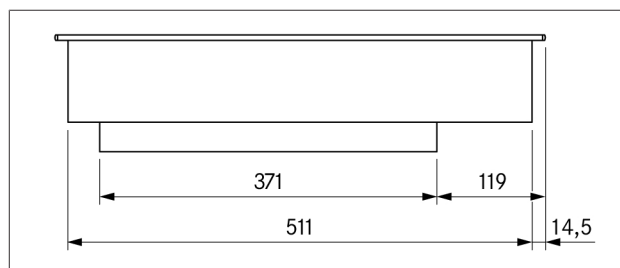
Wymiary urządzenia PKIW3



Rys. 3.14 Wymiary urządzenia PKIW3 – widok z góry



Rys. 3.15 Wymiary urządzenia PKIW3 – widok z przodu



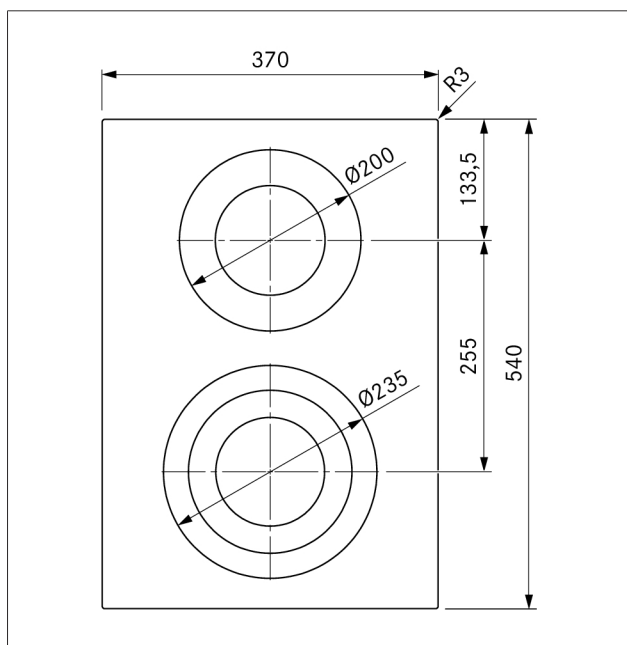
Rys. 3.16 Wymiary urządzenia PKIW3 – widok z boku

3.6 Płyta grzewcza HiLight, 3 pierścienie/2 pierścienie PKC3

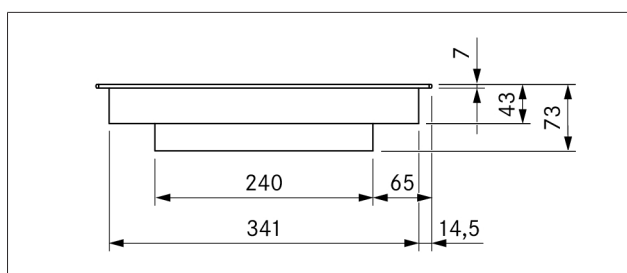
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	380 - 415 V 2N~
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Pobór mocy	4400 W
Bezpiecznik	2 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 73 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	8,7 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1 - 9, 2 pierścienie, 3 pierścienie
Poziomy trzymanie ciepła	3
Przednie pole grzewcze - wielkość	Ø 120 mm
Przednie pole grzewcze - moc	800 W
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 2-obwodowe - wielkość	Ø 180 mm
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 2-obwodowe - moc	1600 W
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 3-obwodowe - wielkość	Ø 235 mm
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 3-obwodowe - moc	2500 W
Tylne pole grzewcze - wielkość	Ø 120 mm
Tylne pole grzewcze - moc	800 W
Pole grzewcze z tyłu, dołączenie 2-obwodowe - wielkość	Ø 200 mm
Pole grzewcze z tyłu, dołączenie 2-obwodowe - moc	1900 W
Zużycie energii (normatywna wielkość garnków)	
Pole grzewcze, przód (240 mm)	180,1 Wh/kg
Pole grzewcze, tył (210 mm)	189,0 Wh/kg
Łącznie (wartość uśredniona)	184,6 Wh/kg

Tab. 3.6 Dane techniczne PKC3

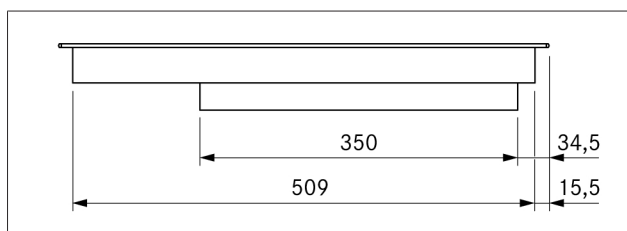
Wymiary urządzenia PKC3



Rys. 3.17 Wymiary urządzenia PKC3 – widok z góry



Rys. 3.18 Wymiary urządzenia PKC3 – widok z przodu



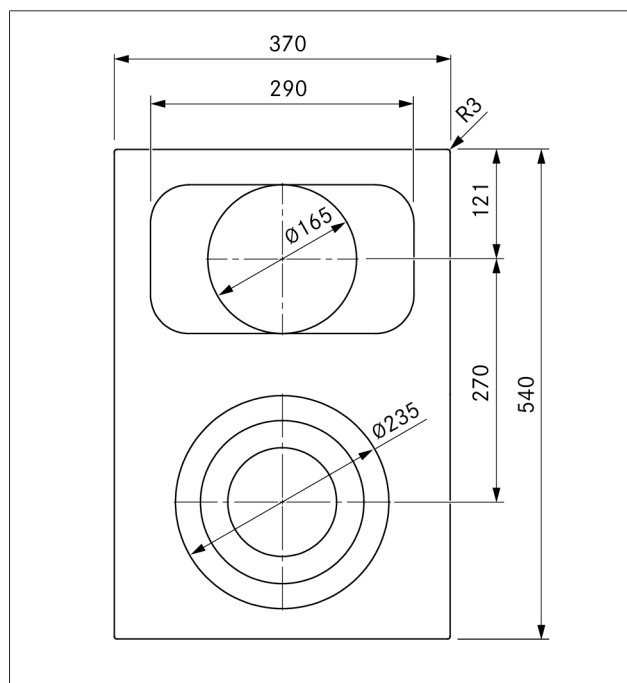
Rys. 3.19 Wymiary urządzenia PKC3 – widok z boku

3.7 Płyta grzewcza HiLight, 3 pierścienie/pole na brytfannę PKCB3

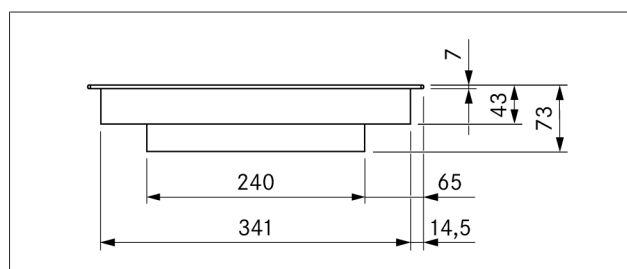
Płyta grzewcza	Wartość
Napięcie przyłączenia	380 – 415 V 2N~
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Pobór mocy	5100 W
Bezpiecznik	2 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 73 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	8,9 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1 - 9, 2 pierścienie, 3 pierścienie, brytfanna
Poziomy trzymania ciepła	3
Przednie pole grzewcze – wielkość	Ø 120 mm
Przednie pole grzewcze – moc	800 W
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 2-obwodowe – wielkość	Ø 180 mm
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 2-obwodowe – moc	1600 W
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 3-obwodowe – wielkość	Ø 235 mm
Pole grzewcze z przodu, dołączenie 3-obwodowe – moc	2500 W
Tylne pole grzewcze – wielkość	Ø 165 mm
Tylne pole grzewcze – moc	1500 W
Pole grzewcze, dołączenie pola brytfanny – wielkość	290 x 165 mm
Pole grzewcze, dołączenie pola brytfanny – moc	2600 W
Zużycie energii (normatywna wielkość garnków)	
Pole grzewcze, przód (240 mm)	180,6 Wh/kg
Pole grzewcze, tył 180 mm	189,5 Wh/kg
Łącznie (wartość uśredniona)	185,1 Wh/kg

Tab. 3.7 Dane techniczne PKCB3

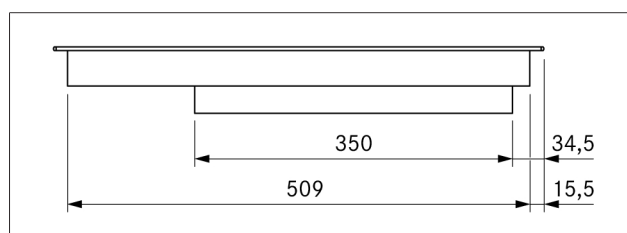
Wymiary urządzenia PKCB3



Rys. 3.20 Wymiary urządzenia PKCB3 – widok z góry



Rys. 3.21 Wymiary urządzenia PKCB3 – widok z przodu



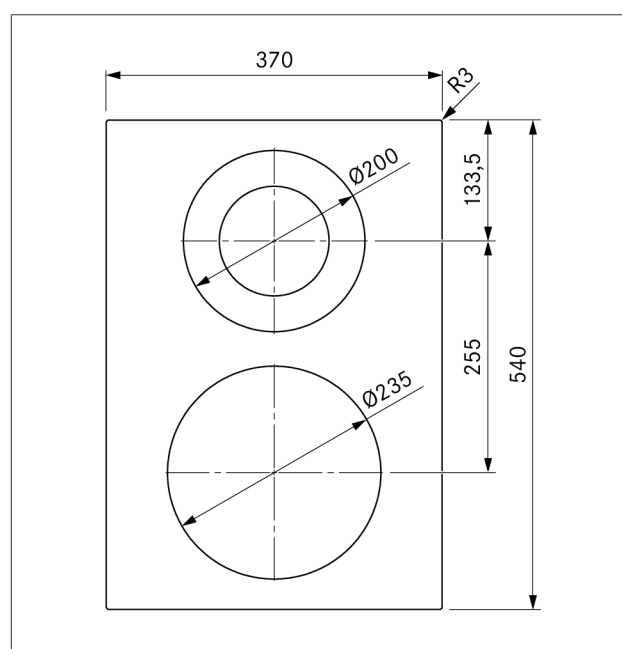
Rys. 3.22 Wymiary urządzenia PKCB3 – widok z boku

3.8 Płyta grzewcza Hyper,
1 pierścień/2 pierścienie
PKCH3

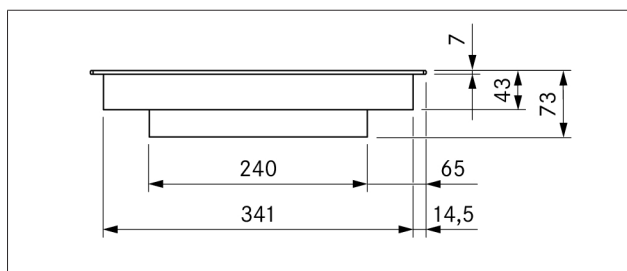
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	380 – 415 V 2N~
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Pobór mocy	5100 W
Bezpiecznik	2 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 73 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/ opakowaniem)	8,7 kg
Płyta grzewcza	
Stopnie mocy	1 - 9, poziom HIPER, 2 pierścienie
Poziomy trzymania ciepła	3
Przednie pole grzewcze – wielkość	Ø 235 mm
Przednie pole grzewcze – moc	2100 W
Stopień Hyper – moc	3200 W
Tylne pole grzewcze – wielkość	Ø 120 mm
Tylne pole grzewcze – moc	800 W
Pole grzewcze z tyłu, dołączenie 2-obwodowe – wielkość	Ø 200 mm
Pole grzewcze z tyłu, dołączenie 2-obwodowe – moc	1900 W
Zużycie energii (normatywna wielkość garnków)	
Pole grzewcze, przód (240 mm)	175,9 Wh/kg
Pole grzewcze, tył (210 mm)	189,1 Wh/kg
Łącznie (wartość uśredniona)	182,5 Wh/kg

Tab. 3.8 Dane techniczne PKCH3

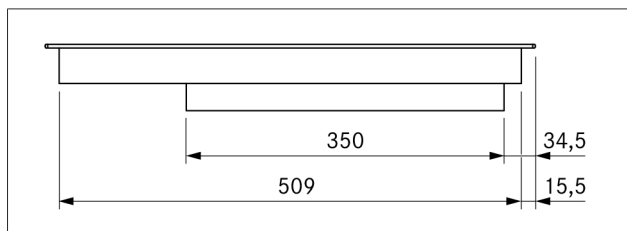
Wymiary urządzenia PKCH3



Rys. 3.23 Wymiary urządzenia PKCH3 – widok z góry



Rys. 3.24 Wymiary urządzenia PKCH3 – widok z przodu



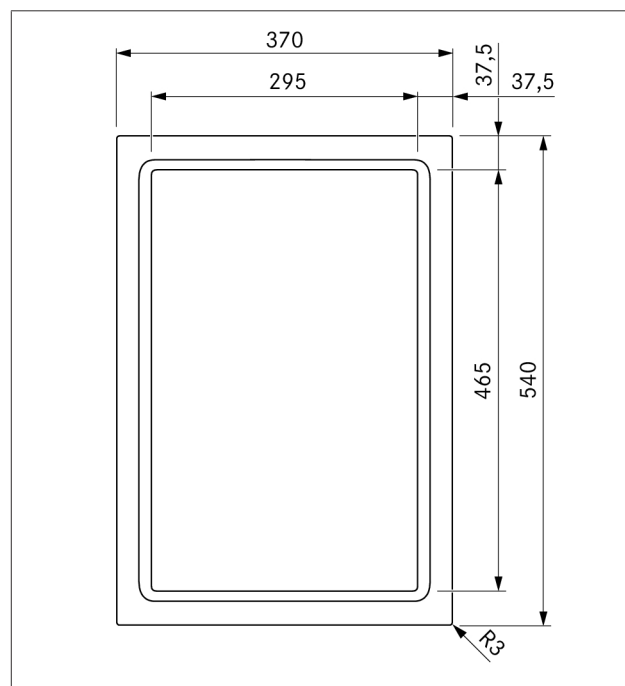
Rys. 3.25 Wymiary urządzenia PKCH3 – widok z boku

3.9 Grill Tepan ze stali szlachetnej PKT3

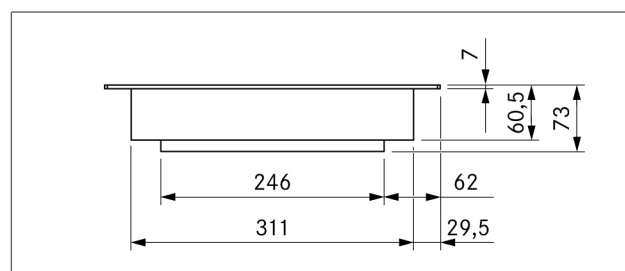
Parametr	Wartość
Napięcie przyłączenia	380 – 415 V 2N~
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Pobór mocy	4800 W
Bezpiecznik	2 x 16 A
Wymiary płyty grzewczej	370 x 540 x 73 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	15,8 kg
Płyta grzewcza	
Regulacja temperatury (stopnie mocy)	80 – 250 °C (250 °C = P)
Przednie pole grzewcze – wielkość	295 x 230 mm
Przednie pole grzewcze – moc	2400 W
Tylne pole grzewcze – wielkość	295 x 230 mm
Tylne pole grzewcze – moc	2400 W
Zakres regulacji temperatur	70 – 250 °C

Tab. 3.9 Dane techniczne PKT3

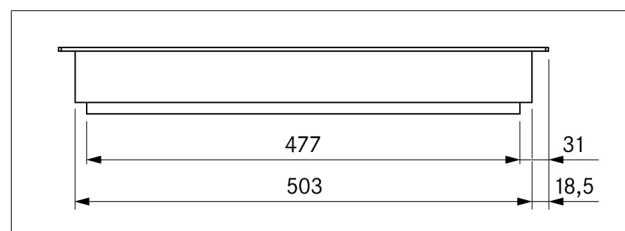
Wymiary urządzenia PKT3



Rys. 3.26 Wymiary urządzenia PKT3 – widok z góry



Rys. 3.27 Wymiary urządzenia PKT3 – widok z przodu



Rys. 3.28 Wymiary urządzenia PKT3 – widok z boku

4 Montaż

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz "2 Bezpieczeństwo").
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

4.1 Ogólne wskazówki dotyczące montażu

- i** Urządzenie nie może być zamontowane nad chłodziarkami, zmywarkami, piecami, piekarnikami oraz pralkami i suszarkami.
- i** Powierzchnie oparcia blatu oraz listwy przyściennne muszą być wykonane z materiału odpornego na działanie temperatury (do ok. 100°C).
- i** Wycięcia w blacie należy uszczelnić przy pomocy odpowiednich środków przeciw wilgoci, a także ewentualnie zaizolować cieplnie.
- i** Urządzenia zewnętrzne mogą być podłączane wyłącznie do przewidzianych do tego celu przyłączy wyciągu oparów.
- i** Ekstremalnie jasne, punktowe źródła światła skierowane bezpośrednio na urządzenie mogą powodować optyczne różnice w kolorze między urządzeniami i należy ich unikać.

Ogólne wskazówki dotyczące montażu płyt grzewczych

- ▶ Należy zapewnić odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą.
- i** Aby cały czas utrzymywać pełną wydajność płyt grzewczych, należy zapewnić wystarczającą wentylację pod płytą.
- i** Wydajność płyty grzewczej może być obniżona lub może dochodzić do jej przegrzania, jeśli ciepłe powietrze nie może być odprowadzone pod płytę.
- i** W przypadku przegrzania moc płyty grzewczej zostanie zmniejszona lub urządzenie zostanie całkowicie wyłączone.
- i** Jeżeli pod urządzeniem została zaplanowana osłona kabli (płyta pośrednia), nie może ona utrudniać wystarczającego dopływu powietrza.

Ograniczenie funkcjonalności w przypadku zastosowania płyt grzewczych bez wyciągu oparów

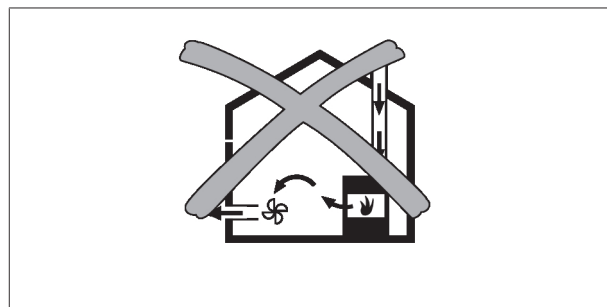
Jeżeli płyty grzewcze są zamontowane i eksploatowane bez wyciągu oparów, dostępny jest wyłącznie ograniczony zakres funkcji. Niedostępne są następujące funkcje:

- Funkcje systemu
 - Funkcja pauzy
 - Minutnik
 - Zabezpieczenie przed dziećmi
- Wszystkie ustawienia/funkcje w menu konfiguracyjnym

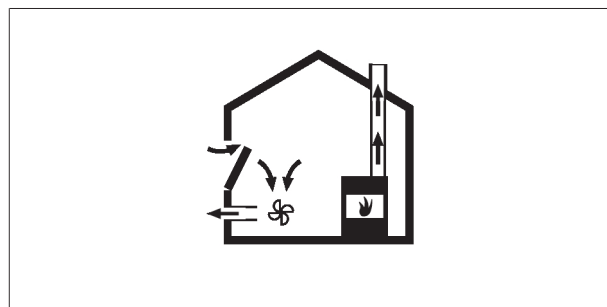
4.1.1 Jednoczesna eksploatacja wyciągu oparów w wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz oraz paleniska z otwartą komorą spalania

- i** Przy wykonywaniu przewodu wywiewnego należy bezwzględnie przestrzegać krajowych i lokalnych ustaw i przepisów prawa.
- i** Konieczne jest zapewnienie doprowadzania wystarczającej ilości powietrza.

Paleniska z otwartą komorą spalania (np. urządzenia grzewcze, ogrzewacze przepływowe, podgrzewacze do wody opalane gazem, olejem, drewnem lub węglem) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są ustawione, i wyprowadzają spaliny przez instalację spalinową (np. komin) na zewnątrz. Przy zastosowaniu wyciągu oparów z odprowadzeniem na zewnątrz powietrze jest pobierane z pomieszczenia, w którym znajduje się płyta, oraz z sąsiednich pomieszczeń. Bez doprowadzenia z zewnątrz odpowiedniej ilości powietrza powstałoby podciśnienie. Toksyczne gazy z komina lub kanału wylotowego zostałyby zassane z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.



Rys. 4.1 Montaż instalacji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz – niedozwolony



Rys. 4.2 Montaż instalacji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz – prawidłowy

- ▶ Przy jednoczesnej eksploatacji wyciągu oparów w pomieszczeniu, w którym znajduje się palenisko, należy upewnić się, że:
 - podciśnienie wynosi maksymalnie 4 Pa (4 x 10⁻⁵ barów);
 - zastosowane jest urządzenie zabezpieczające (np. wyłącznik okienny, czujnik podciśnienia), gwarantujące wystarczający dopływ świeżego powietrza;
 - powietrze wychodzące nie zostało odprowadzone do komina, w którym znajdują się gazy lub spaliny z innych paliw;
 - zamontowane urządzenie zostało sprawdzone i odebrane przez autoryzowanego fachowca (np. kominiarza).

- w przypadku zastosowania wyłącznika okiennego montowane są wyłącznie urządzenia spełniające wymagania normy IEC 60730-1:2013 + AMD1:2015 lub EN 60730-1:2016 (lub nowszej wersji normy IEC lub EN) dotyczącej urządzeń regulacyjnych i sterujących typu 2 (np. wyłącznik okienny UFKS).

- i** Nie należy instalować wyłączników okiennych, które odłączają jednostkę sterującą od zasilania (oddzielenie faz). Należy zastosować wyłącznie interfejs Home-In
- i** Jeśli wyciąg oparów jest używany wyłącznie w trybie pracy w obiegu zamkniętym, praca z otwartym paleniskiem jest możliwa bez dodatkowych środków bezpieczeństwa.

4.2 Sprawdzenie zakresu dostawy

Sprawdzenie zakresu dostawy

- ▶ Sprawdzić zakres dostawy pod względem kompletności i uszkodzeń.
- ▶ Bezwzględnie poinformować Zespół serwisowy BORA, jeżeli elementy dostawy są brakujące lub uszkodzone.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno montować uszkodzonych części.
- ▶ Opakowanie należy usunąć we właściwy sposób (patrz "5 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja").

4.2.1 Zakres dostawy – wyciąg oparów

Zakres dostawy	Liczba
Instrukcja obsługi	1
Instrukcja montażu	1
Wyciąg oparów	1
Zestaw podkładek wyrównujących	1
Zaciski montażowe	4
Gałka obsługi	1
Filtr tłuszczowy ze stali szlachetnej	1
Wanienka filtra	1
Wanienka konserwacyjna	1
Kłapa zamykająca	1
Przewód zasilający	1
Kabel gałki obsługi	1
Dodatkowy zakres dostawy PKA3/PKA3AB	
Przewód komunikacyjny CAT 5e	1
Jednostka sterująca	1
Kształtka kanału	1
Uszczelka	1

Tab. 4.1 Zakres dostawy

4.2.2 Zakres dostawy – płyty grzewczej

Zakres dostawy	Liczba
Instrukcja obsługi	1
Instrukcja montażu	1
Płyta grzewcza	1
Zestaw podkładek wyrównujących	1
Śruby mocujące	4
Nakładki montażowe	4
Gałka obsługi	2
Kabel gałki obsługi	2
Przewód komunikacyjny między płytą grzewczą a wyciągiem oparów	1
Dodatkowy zakres dostawy – Tepan	
Szpatułka tepan	1
Dodatkowy zakres dostawy – płyta gazowa	
Ruszt żeliwny	2
Zestaw dysz G20/20 mbar gaz ziemny PKGDS2020	1
Kształtka przejściowa cylindrycznie-stożkowa	1
Uszczelka	1

Tab. 4.2 Zakres dostawy

4.3 Narzędzia i materiały pomocnicze

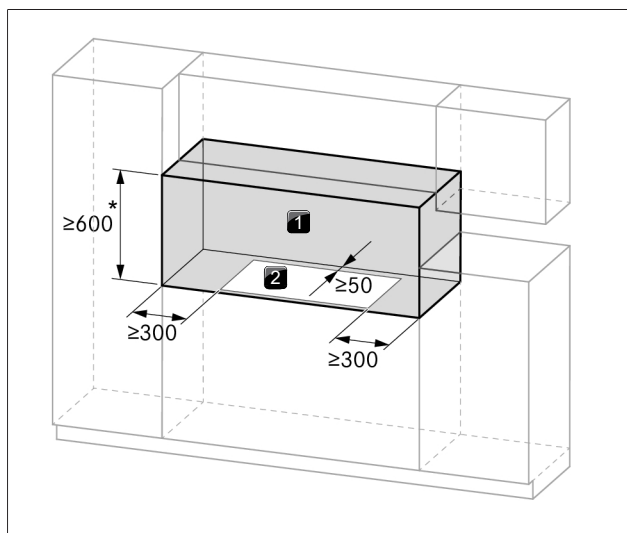
Do profesjonalnego montażu płyty grzewczej potrzebne są m.in. następujące narzędzia:

- Ołówek
- Taśma miernicza lub przymiar
- Wiertarka lub wiertarka akumulatorowa
- Wiertło typu środkowiec Ø50 mm
- Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)
- Śrubokręt płaski
- Śrubokręt/klucz inbusowy (Torx) 10
- Śrubokręt/klucz inbusowy (Torx) 20

4.4 Zalecenia dla montażu

4.4.1 Odstępy bezpieczeństwa

► Przestrzegać następujących odstępów bezpieczeństwa.



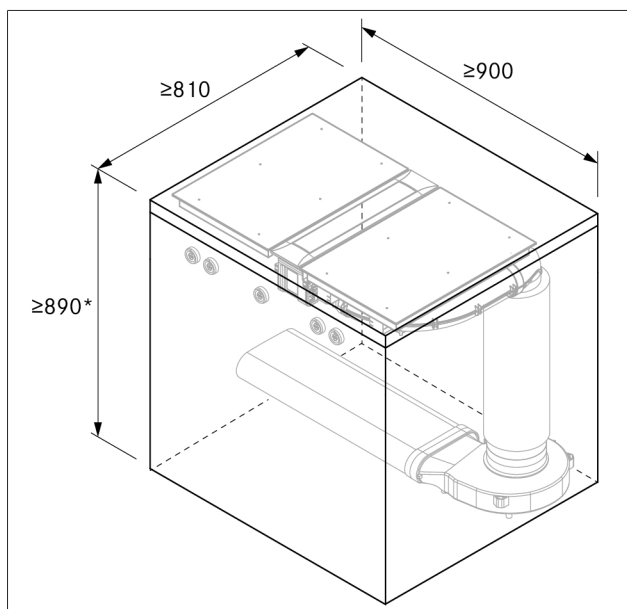
Rys. 4.3 Wymagane odstępy

[1] Wymagane odstępy

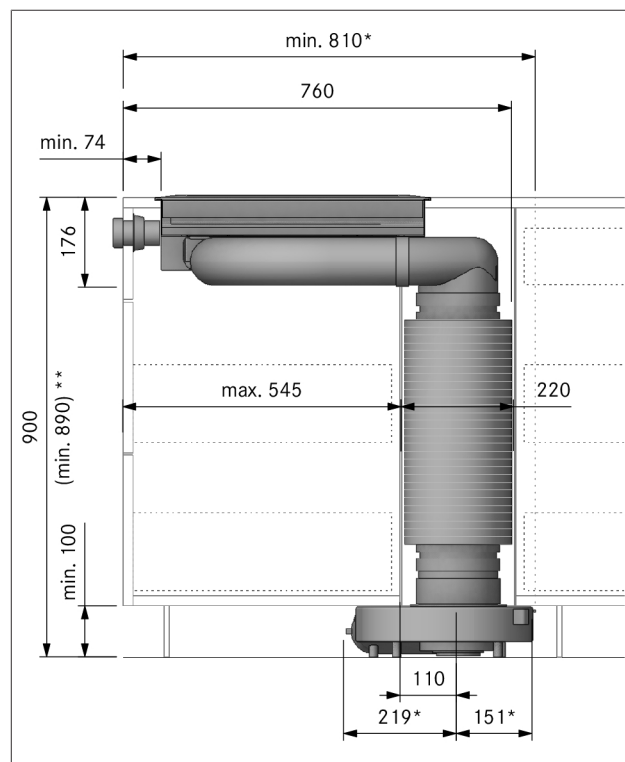
[2] Wycięcie w blacie

[*] 650 mm w przypadku płyt gazowych

4.4.2 Minimalne wymiary zabudowy



Rys. 4.4 Minimalne wymiary zabudowy PKA3/PKA3AB przy budowie standardowej



Rys. 4.5 Wymiary zabudowy urządzenia PKA3/PKA3AB z okrągłym tłumikiem hałasu przy budowie standardowej

4.4.3 Blat

- Przy wykonywaniu wycięcia blatu należy uwzględnić podane wymiary wycięcia.
- Należy prawidłowo uszczelnić przecięte powierzchnie blatu.
- Przestrzegać wskazówek producenta płyt, z których wykonuje się blat.

4.4.4 Meble kuchenne

- W obszarze wycięcia należy usunąć ewentualne elementy poprzeczne znajdujące się w meblach.
- Płyta pośrednia pod płytą grzewczą nie jest konieczna. Jeżeli planowana jest podłoga zabezpieczająca kabel (podłoga pośrednia), należy przestrzegać następujących zasad:
 - Musi być ona wyjmowalna na wypadek potrzeby przeprowadzenia prac konserwacyjnych.
 - Aby zapewnić wystarczającą wentylację płyty grzewczej, należy zachować minimalny odstęp 15 mm od dolnej krawędzi wyciągu płyty.
- Szuflady lub półki szafki dolnej muszą dawać się wyjąć.
- W celu prawidłowego montażu trzeba w zależności od sytuacji montażowej skrócić zespół wsuwane dolnej szafki.

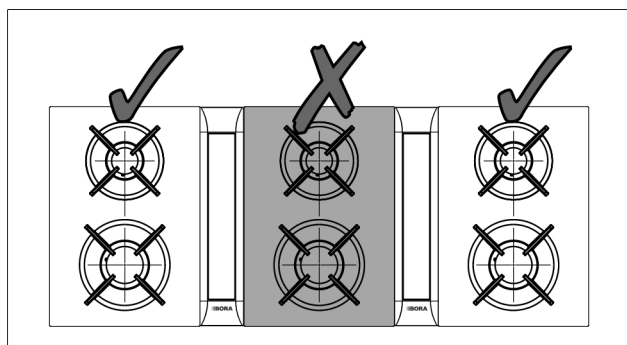
4.4.5 Specjalne specyfikacje montażowe dla płyty grzewczej gazowej

- i** Zgodnie z odpowiednimi przepisami, przyłączy płyty grzewczej musi posiadać zawór odcinający.
- i** Przyłącze pomiędzy płytą gazową a przyłączem gazowym musi być wykonane przez klienta.

- i** Przewód elastyczny musi zostać tak ułożony, aby nie ulegał on deformacji, nie zaginał się i nie wycierał.
- i** Do przyłączy zaworu odcinającego i przewodu doprowadzającego gaz musi być zapewniony dostęp.
- i** Regulator ciśnienia musi być zgodny z ustawionym rodzajem gazu i ciśnieniem gazu oraz spełniać wymagania lokalne i prawne.
- i** Przewód elastyczny przyłącza gazowego nie może mieć kontaktu z króćcami dymowymi lub spalinowymi pieca.
- i** Przewód elastyczny nie może stykać się z gorącymi powierzchniami płyty grzewczej i innych urządzeń.

Umiejscowienie gazowej płyty grzewczej z dwoma wyciągami oparów

Jeżeli płyta gazowa jest stosowana w wersji montażowej z dwoma wyciągami oparów, należy ją zamontować z boku. W przypadku montażu pomiędzy wyciągami oparów, na płomień może wpływać występujący po obu stronach przepływ powietrza.

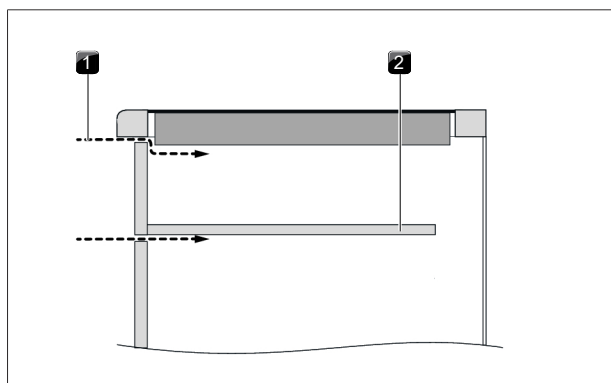


Rys. 4.6 Umiejscowienie gazowej płyty grzewczej z dwoma wyciągami oparów

Doprowadzanie powietrza do gazowej płyty grzewczej

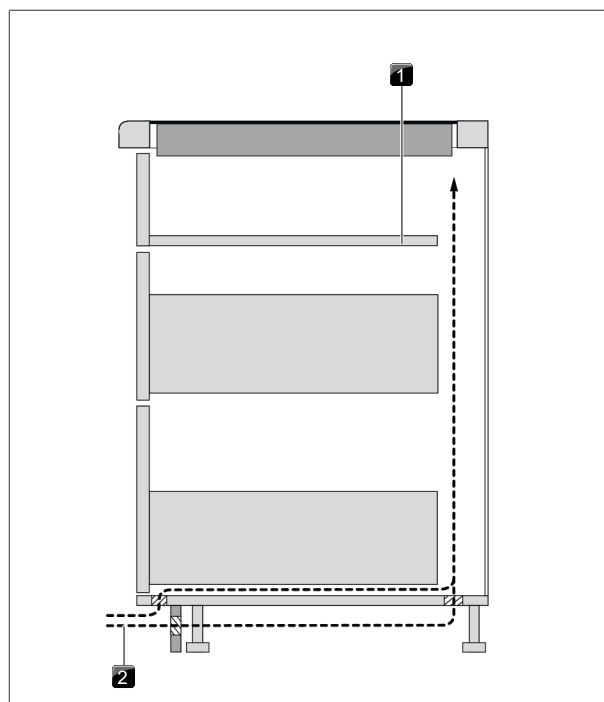
W celu zapewnienia dostatecznego doprowadzenia powietrza konieczne jest wykonanie otworu o powierzchni co najmniej 50 cm² z przodu mebla kuchennego lub otworu o powierzchni co najmniej 150 cm² w obszarze cokołu.

▶ Należy zapewnić odpowiednią wentylację pod płytą grzewczą.



Rys. 4.7 Doprowadzanie powietrza do korpusu z przodu

- [1] Doprowadzanie powietrza przez korpus z przodu (powierzchnia otworu $\geq 50 \text{ cm}^2$)
- [2] Opcjonalna osłona kabla (skrótowa)



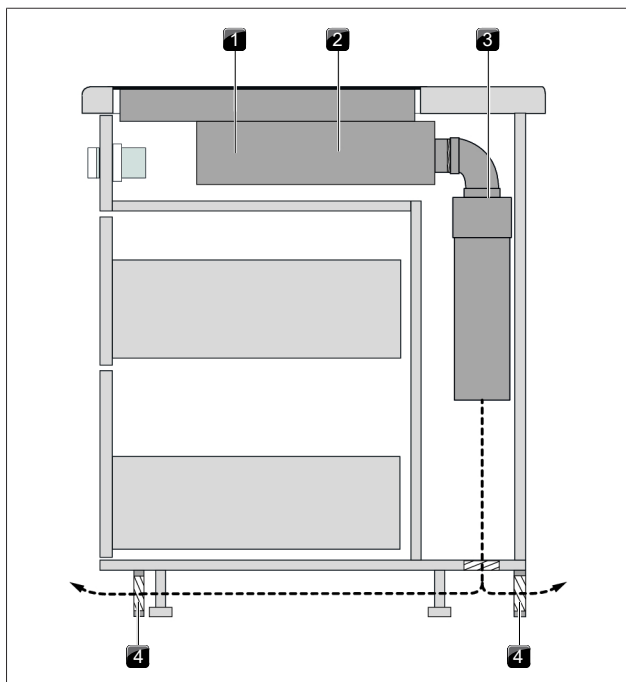
Rys. 4.8 Powietrze doprowadzane do obszaru cokołu

- [1] Opcjonalna osłona kabla (skrótowa)
- [2] Doprowadzanie powietrza przez obszar cokołu (powierzchnia otworu $\geq 150 \text{ cm}^2$)

4.4.6 Recyrkulacja powietrza obiegowego

W przypadku systemów pracujących w obiegu zamkniętym w meblach kuchennych musi znajdować się otwór na strumień zwrotny, aby możliwe było doprowadzanie oczyszczonego powietrza obiegowego z mebli kuchennych z powrotem do pomieszczenia. Otwór na strumień zwrotny można wytworzyć poprzez skróconą przesłonę cokołu. Można również zastosować podstawę lamelową o minimalnej odpowiedniej średnicy otworu.

- ▶ Skrócić osłony cokołowe na wysokość lub utworzyć odpowiednie otwory w cokole.
- ▶ Przekrój otworu na strumień zwrotny musi wynosić co najmniej $\geq 500 \text{ cm}^2$ ($\geq 1000 \text{ cm}^2$ w przypadku urządzeń gazowych) na wyciąg oparów.



Rys. 4.9 Przykładowy schemat recyrkulacji powietrza obiegowego

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Wyciąg oparów
- [3] Jednostka oczyszczająca powietrze
- [4] Otwór na strumień zwrotny

Jeżeli zamontowana jest większa liczba wyciągów oparów, to konieczne jest poszerzenie otworów na strumień zwrotny.

Przykład: 2 systemy pracujące w obiegu zamkniętym = $2 \times (> 500 \text{ cm}^2)$

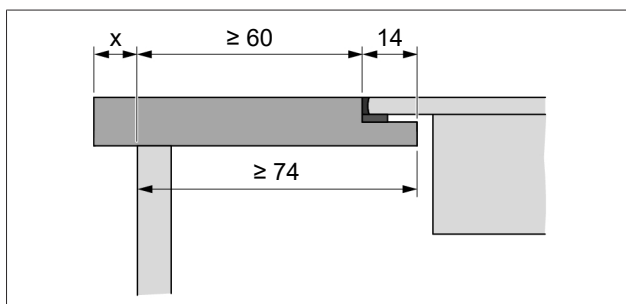
Przykład: 2 systemy pracujące w obiegu zamkniętym z płytami gazowymi = $2 \times (> 1000 \text{ cm}^2)$

i Jeśli płomień gazu zgaśnie, wystąpi zwiększone opóźnienie płomienia i/lub obraz płomienia nie będzie prawidłowy (np. powstawanie sadzy, cofanie się płomienia, ...), trzeba zwiększyć otwór przepływu wstecznego.

4.5 Wymiary wycięcia

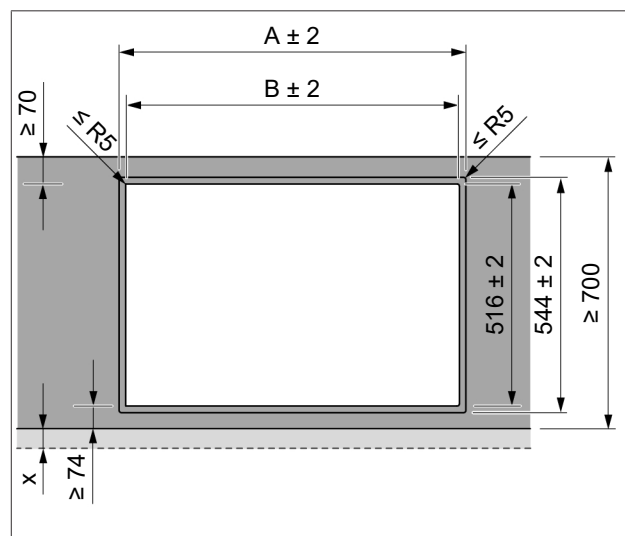
4.5.1 Wystający na zewnątrz odcinek blatu

Podczas wykonywania wycięcia należy przestrzegać wielkości x odcinka blatu wystającego na zewnątrz. Dotyczy montażu z zachowaniem równej powierzchni oraz montażu elementu z uskokiem.

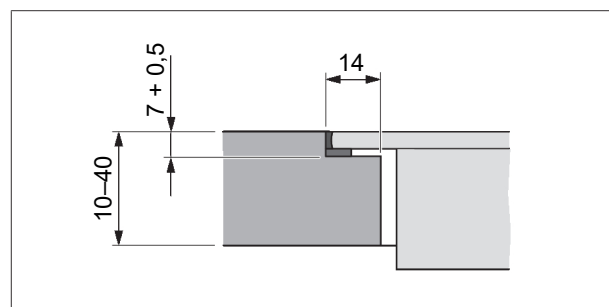


Rys. 4.10 Wystający na zewnątrz odcinek blatu

4.5.2 Montaż z zachowaniem równej powierzchni



Rys. 4.11 Wymiary wycięcia dla montażu z zachowaniem równej powierzchni

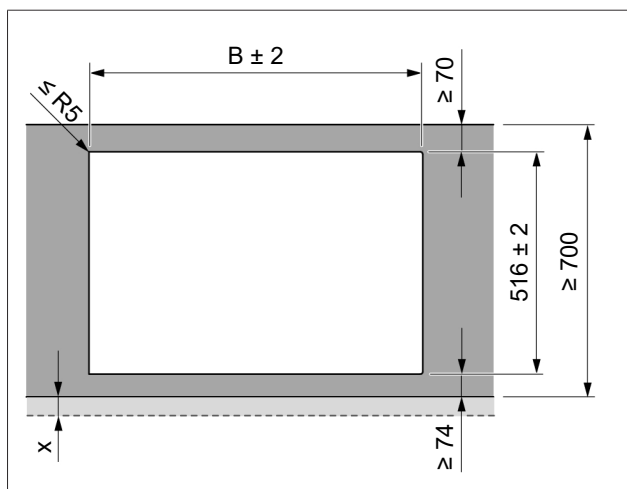


Rys. 4.12 Wielkość zakładki przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

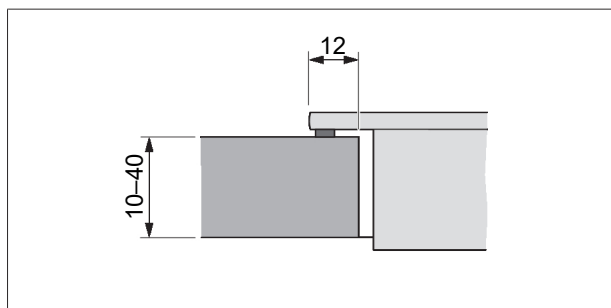
Płyty grzewcze / wyciąg oparów	A w mm	B w mm
1/0	374	346
1/1	485	457
2/1	856	828
3/2	1338	1310
4/2	1709	1681

Tab. 4.3 Wymiary wycięcia kombinacji urządzeń przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

4.5.3 Montaż elementu z uskokiem



Rys. 4.13 Wymiary wycięcia dla montażu elementu z uskokiem



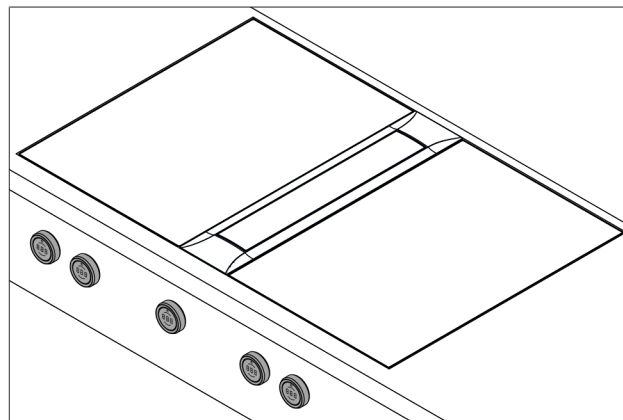
Rys. 4.14 Wymiary podparcia dla montażu elementu z uskokiem

Płyty grzewcze / wyciąg oparów	B w mm
	1/0 346
	1/1 457
	2/1 828
	3/2 1310
	4/2 1681

Tab. 4.4 Wymiary wycięcia kombinacji urządzeń przy montażu elementu z uskokiem

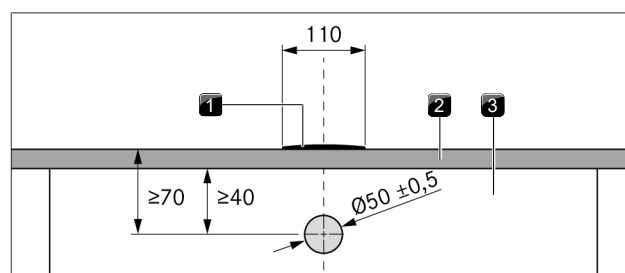
4.6 Montaż gałki obsługi

► Wszystkie otwory wstępnie nawiercić w celu uniknięcia wyrwania dziury w przesłonie.



Rys. 4.15 Zamontowane gałki obsługi

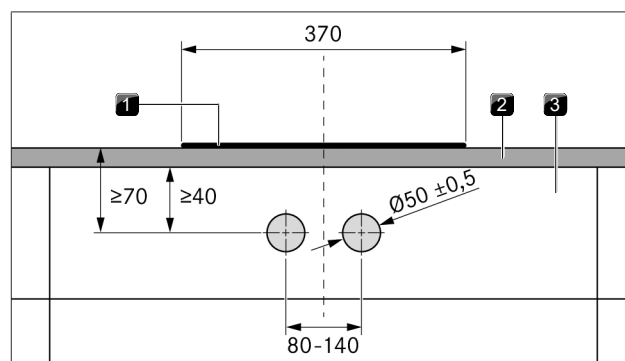
4.6.1 Otwór w przesłonie wyciągu oparów



Rys. 4.16 Rozmieszczenie otworu w przesłonie wyciągu oparów

- [1] Wyciąg oparów
- [2] Błat
- [3] Przesłona

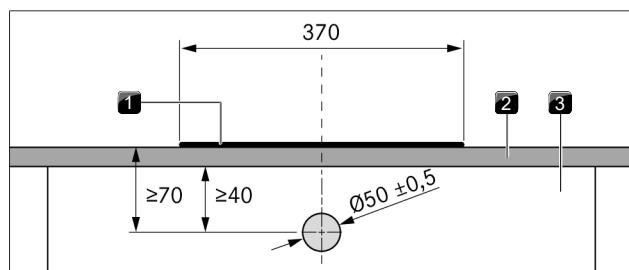
4.6.2 Otwory w przesłonie płyt grzewczych



Rys. 4.17 Rozmieszczenie otworów w przesłonie płyt grzewczych

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Błat
- [3] Przesłona

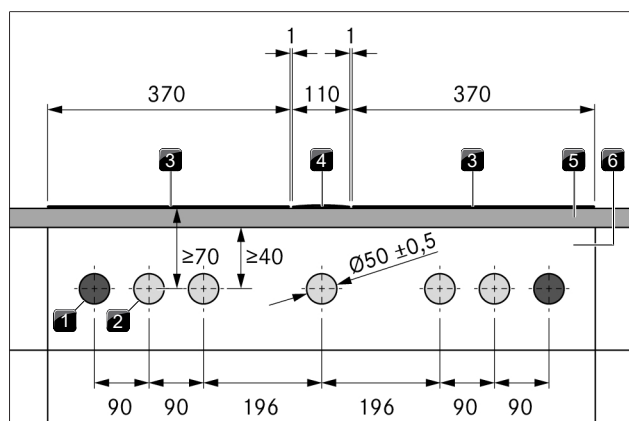
Płyta grzewcza do woka z 1 gałką obsługi



Rys. 4.18 Rozmieszczenie otworów w przestłonie płyty grzewczej do woka z 1 gałą obsługą

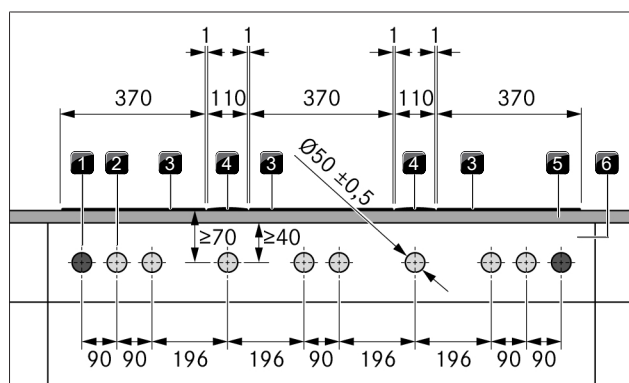
- [1] Płyta grzewcza do woka PKIW3
- [2] Blat
- [3] Przesłona

4.6.3 Przykłady otworów w przestronie



Rys. 4.19 Rozmieszczenie otworów w przestłonie dla 2 płyt grzewczych, 1 wyciągu oparów i 2 gniazdek

- [1] Otwory na gniazdka (2x na zewnątrz)
- [2] Otwory na gąłki obsługi (5x)
- [3] Płyta grzewcza (2x)
- [4] Wyciąg oparów
- [5] Błat
- [6] Przesłona

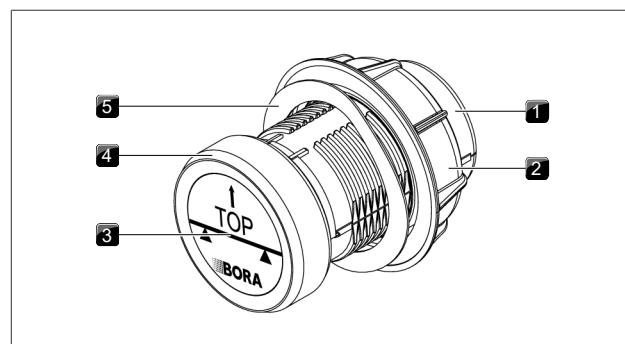


Rys. 4.20 Rozmieszczenie otworów w przesłonie dla 3 płyt grzewczych, 2 wyciągów oparów i 2 gniazdek

- [1] Otwory na gniazdko (2x na zewnątrz)
- [2] Otwory na gałki obsługi (8x)
- [3] Płyta grzewcza (3x)
- [4] Wyciąg oparów (2x)
- [5] Błat
- [6] Przesłona

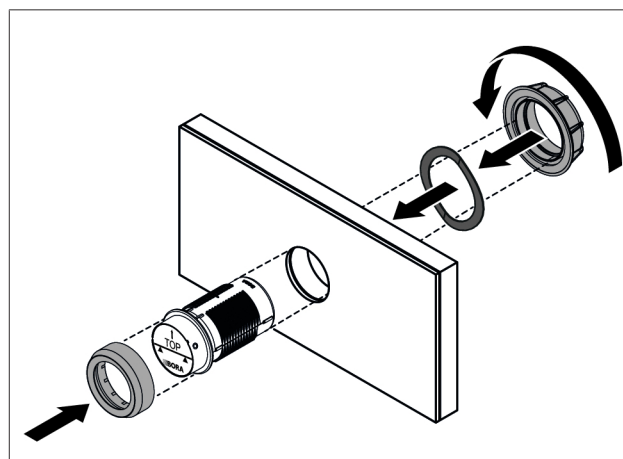
4.6.4 Montaż gałki obsługi

- ▶ Zdjąć pierścień gałki obsługi.
- ▶ Odkręcić nakrętkę uniwersalną.
- ▶ Zdjąć sprężynę falistą.
- ▶ Włożyć od przodu obudowę w otwór przesłony.
- ▶ Włożyć sprężynę falistą od tyłu na obudowę gałki obsługi.
 - Sprężyny falistej nie należy używać w przypadku frontów stalowych.
- ▶ Przykręcić od tyłu nakrętkę na obudowę gałki obsługi i lekko dociągnąć.
- ▶ Wyrównać obudowę gałki obsługi w poziomie.
- ▶ Dokręcić nakrętkę uniwersalną.
 - Sprężyna falista musi być ściśnięta na płasko.
- ▶ Usunąć naklejkę.
- ▶ Założyć pierścień gałki obsługi na obudowę gałki.

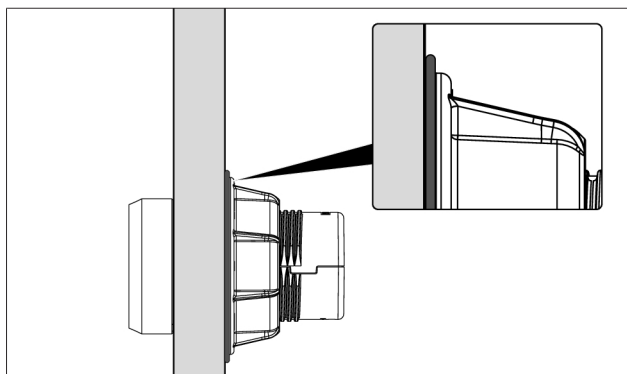


Rys. 4.21 Budowa gałki obsługi

- [1] Obudowa gałki obsługi
- [2] Nakrętka uniwersalna
- [3] Naklejka
- [4] Pierścień gałki obsługi
- [5] Sprężyna falista



Rys. 4.22 Montaż gałki obsługi



Rys. 4.23 Sprężyna falista po zakończonym montażu

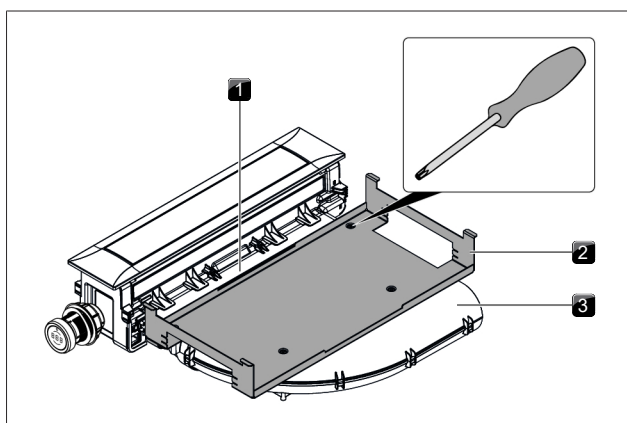
4.7 Warianty planowania PKA3/ PKA3AB

W przypadku wyciągów oparów PKA3/PKA3AB istnieje możliwość, aby według potrzeby wykonać kanał powietrza w lewo lub w prawo. Przy użyciu zamontowanej wstępnie kształtki wygiętej lub kształtki prostej (w zakresie dostawy) kanał powietrza może biec do tyłu pod kątem 90° albo w bok. W przypadku użycia kształtki prostej potrzebne jest dodatkowe uszczelnienie EFD (nie należy do zakresu dostawy). Wyciąg oparów dostarczany jest ze wstępnie zamontowaną, skierowaną w prawo kształtką wygiętą.

4.7.1 Prowadzenie powietrza w bok

Boczne prowadzenie powietrza może być także zrealizowane z obroceniem o 180°. W takim przypadku ramka przykrywająca musi zostać również obrócona.

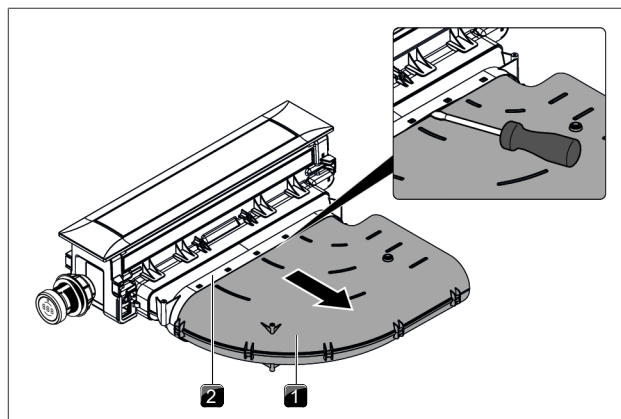
- ▶ Poluzować śrubę typu Torx, za pomocą której blacha przytrzymująca jest przymocowana do kształtki wygiętej.
- ▶ Poluzować 2 śruby typu Torx, za pomocą których blacha przytrzymująca jest przymocowana do adaptera.
- ▶ Zdjąć blachę przytrzymującą.



Rys. 4.24 Zdejmowanie blachy przytrzymującej

- [1] Adapter kształtki kanału
- [2] Blacha przytrzymująca
- [3] Kształtka kanału (kolano)

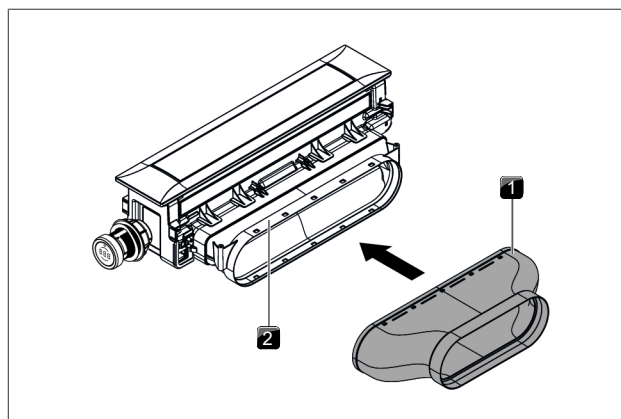
- ▶ Wyjąć wygiętą kształtkę kanału z adaptera.
- ▶ W tym celu należy ostrożnie powążyć połączenie przy pomocy śrubokręta.
- ▶ Zdjąć kształtkę.
- ▶ Ewentualnie obrócić ramkę przykrywającą o 180°.



Rys. 4.25 Demontaż kształtki wygiętej kanału

- [1] Kształtka kanału (kolano)
- [2] Adapter kształtki kanału

- ▶ Nasunąć kształtkę prostą na adapter kanału, aż występy mocujące zatrzasną się.
- ▶ Upewnić się, że między elementami nie ma żadnej szczeliny.
- ▶ Za pomocą 2 śrub przymocować blachę przytrzymującą przy adapterze.



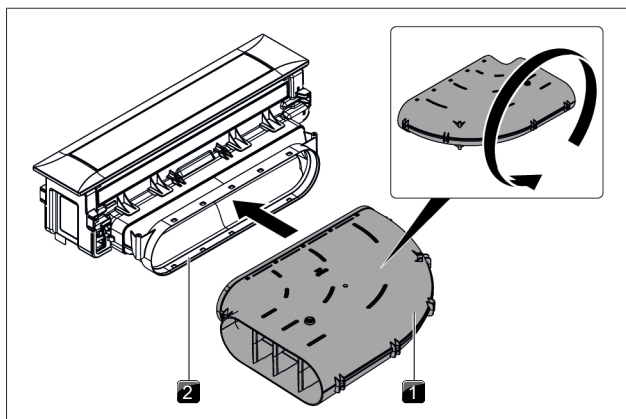
Rys. 4.26 Montaż kształtki prostej

- [1] Kształtka kanału (prosta)
- [2] Adapter kształtki kanału

4.7.2 Kanał poprowadzony w lewo

Wyciąg oparów PKA3/PKA3AB można zamontować w pozycji obróconej o 180°, przy czym odprowadzanie powietrza odbywa się w lewo.

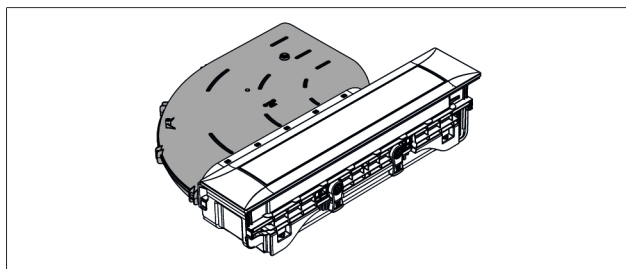
- ▶ Zdemontować blachę przytrzymującą i wygiętą kształtkę kanału.
- ▶ Obrócić ramkę przykrywającą o 180°.
- ▶ Obrócić kształtkę.
- ▶ Nasunąć obróconą kształtkę wygiętą na adapter kanału, aż występy mocujące zatrzasną się.



Rys. 4.27 Obracanie kształtki wygiętej kanału

- [1] Kształtka kanału (kolano)
- [2] Adapter kształtki kanału

- Upewnić się, że między elementami nie ma żadnej szczeliny.
- Przymocować blachę przytrzymującą.

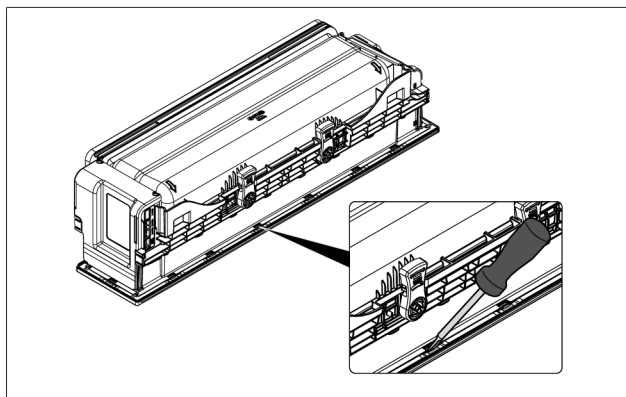


Rys. 4.28 Prowadzenie powietrza w lewo przy użyciu kształtki wygiętej

4.7.3 Obrócenie ramki przykrywającej o 180°

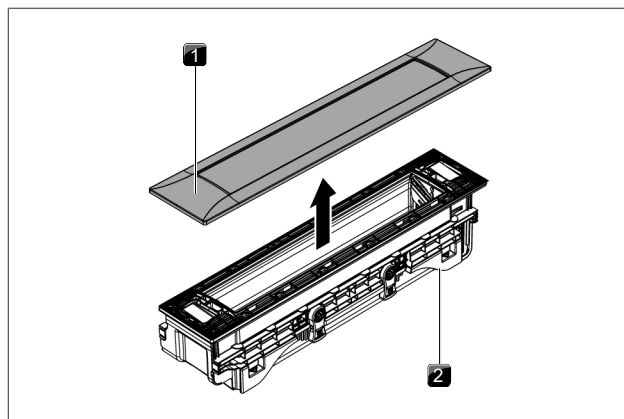
W celu zapewnienia właściwego ułożenia ramki przykrywającej musi ona ewentualnie zostać obrócona o 180°.

- Obrócić wyciąg oparów i ostrożnie położyć widoczną stroną na miękkim podłożu (np. kocu).
- Przy pomocy śrubokręta ostrożnie poluzować klamry mocujące (18x).



Rys. 4.29 Demontaż ramki przykrywającej

- Obrócić wyciąg oparów i zdjąć ramkę przykrywającą.
- Obrócić ramkę przykrywającą o 180°.
- Nałożyć ramkę przykrywającą z powrotem na wyciąg oparów.
- Należy zwrócić uwagę, aby klamry mocujące zatrzasknęły się.



Rys. 4.30 Demontaż ramki przykrywającej

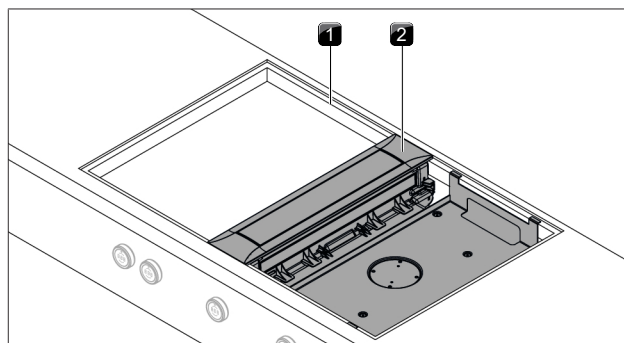
- [1] Ramka przykrywająca
- [2] Wyciąg oparów

4.8 Montaż wyciągu oparów

Pomiędzy urządzeniami do zabudowania przewidziany jest odstęp 1 mm. Wokół urządzeń do zabudowania przewidziany jest odstęp dwóch milimetrów.

4.8.1 Dopasowanie wyciągu oparów

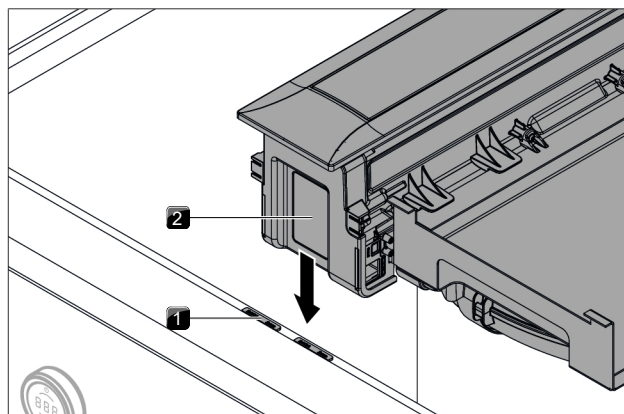
- Włożyć wyciąg oparów w środek wycięcia w blacie.
- Dokładnie ustawić wyciąg oparów.



Rys. 4.31 Dopasowanie wyciągu oparów

- [1] Wycięcie w blacie
- [2] Wyciąg oparów

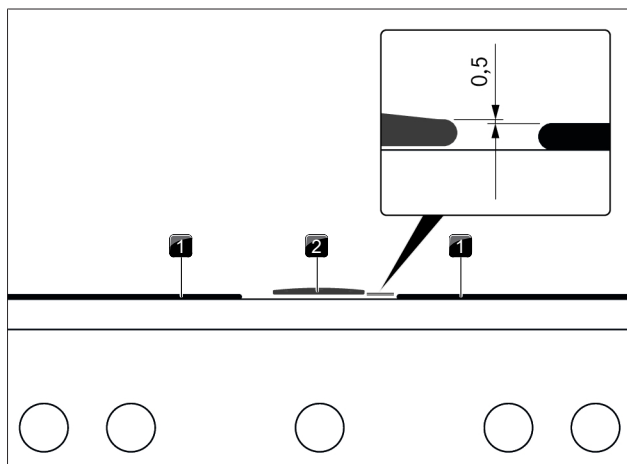
- Ewentualnie podłożyć podkładki wyrównujące.



Rys. 4.32 Podkładki wyrównujące

- [1] Podkładka wyrównująca
- [2] Wyciąg oparów

► Podczas montażu należy ustawić wyciąg oparów o 0,5 mm wyżej niż płytę grzewczą.



Rys. 4.33 Różnica wysokości

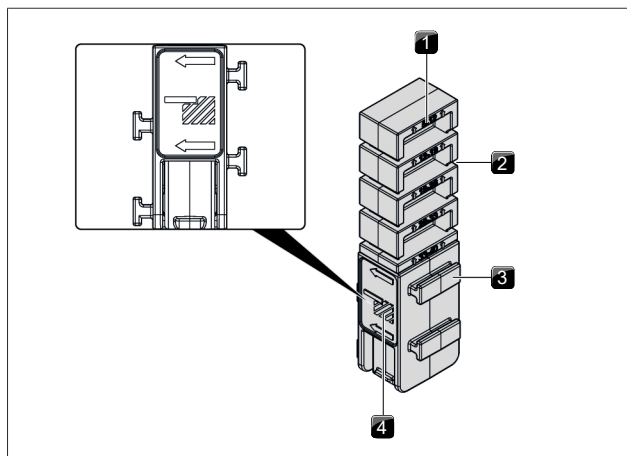
- [1] Płyta grzewcza
- [2] Wyciąg oparów

4.8.2 Przymocowanie wyciągu oparów

Przygotowanie zacisków montażowych

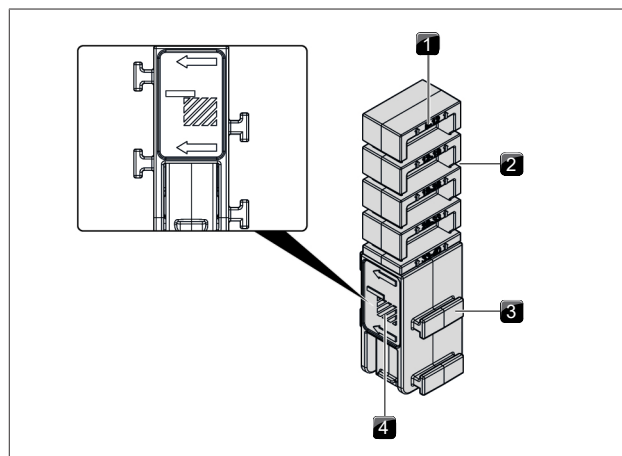
Mocowanie wyciągu oparów następuje przy pomocy czterech zacisków montażowych należących do zakresu dostawy. Oznaczenia na zaciskach montażowych pokazują, która strona jest przeznaczona do montażu elementu z uskokiem, a która do montażu z zachowaniem równej powierzchni. Opis pokazuje znacznik linii cięcia pasujący do grubości blatu.

- W razie potrzeby należy skrócić zacisk montażowy odpowiednio do grubości blatu.
- W tym celu przy pomocy noża do cięcia należy przyciąć zacisk montażowy według odpowiedniego znacznika linii cięcia.
- W zależności od rodzaju montażu należy obrócić zacisk montażowy w lewo lub w prawo (montaż z zachowaniem równej powierzchni lub montaż elementu z uskokiem).



Rys. 4.34 Zacisk montażowy z prawej strony (montaż z zachowaniem równej powierzchni)

- [1] Opis grubości blatu (w mm)
- [2] Znacznik linii cięcia (4x)
- [3] Występy do mocowania (po 2 z każdej strony)
- [4] Oznaczenie strony do montażu z zachowaniem równej powierzchni

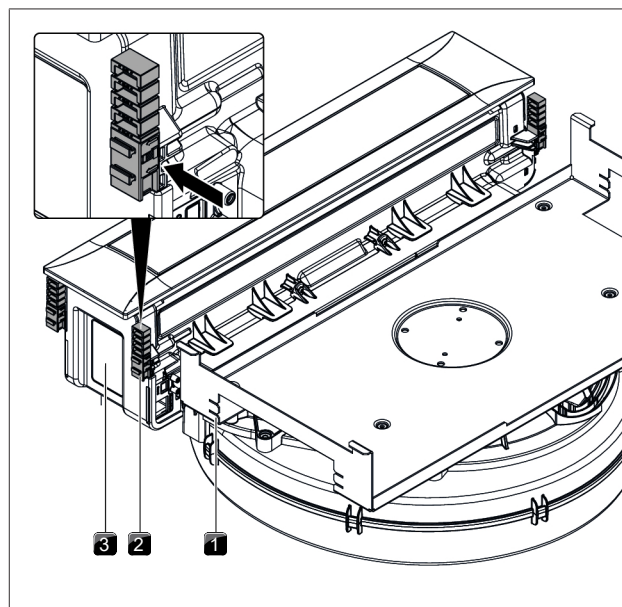


Rys. 4.35 Zacisk montażowy z lewej strony (montaż elementu z uskokiem)

- [1] Opis grubości blatu (w mm)
- [2] Znacznik linii cięcia (4x)
- [3] Występy do mocowania (po 2 z każdej strony)
- [4] Oznaczenie strony do montażu elementu z uskokiem

Zamocowanie wyciągu oparów

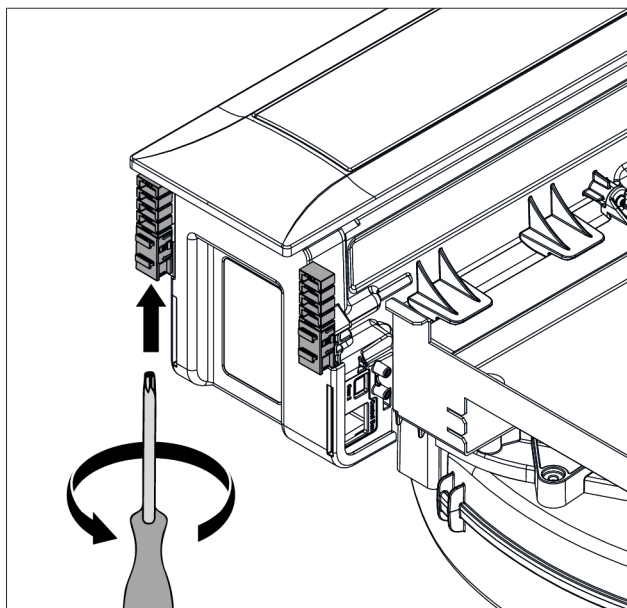
- Nasunąć zaciski montażowe na przeznaczone do tego uchwyty przy wyciągu oparów lub w alternatywnych pozycjach na blasze przytrzymującej.



Rys. 4.36 Nasuwanie zacisków montażowych

- [1] Alternatywna pozycja zacisku montażowego
- [2] Zacisk montażowy
- [3] Wyciąg oparów

- Przy pomocy śrubokręta Torx 20 lekko dociągnąć od dołu zaciski montażowe.
- Sprawdzić prawidłowość ustawienia.

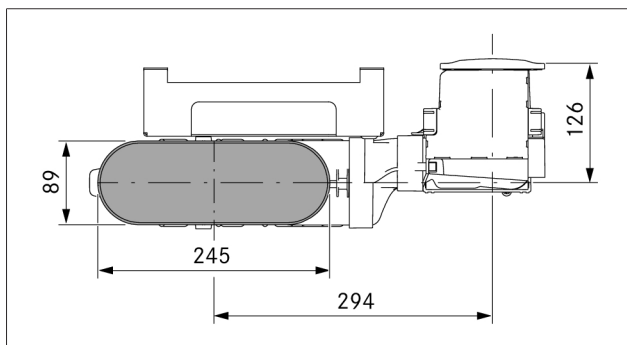


Rys. 4.37 Dociągnięcie zacisków montażowych

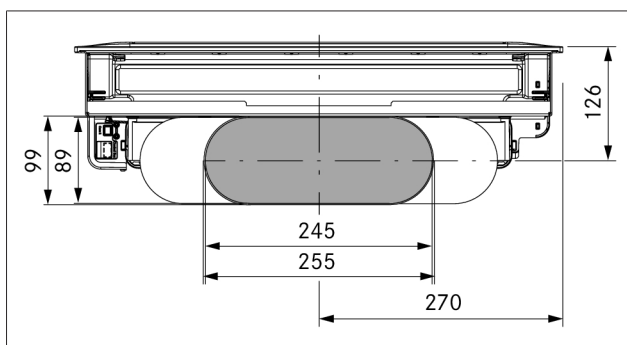
4.9 Montaż systemu kanału

i BORA nie ponosi odpowiedzialności za montaż systemu kanałów Ecotube. Przed zamontowaniem systemu kanałów Ecotube należy zweryfikować wymagania dotyczące ochrony przeciwpożarowej u lokalnych organów. W razie potrzeby należy zastosować odpowiednie urządzenia odcinające w celu spełnienia wymogów krajowych.

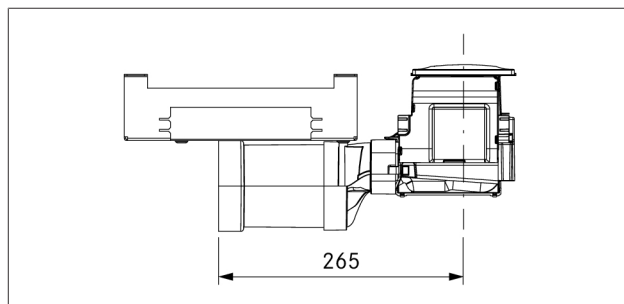
4.9.1 Wymiary przyłącza kanału



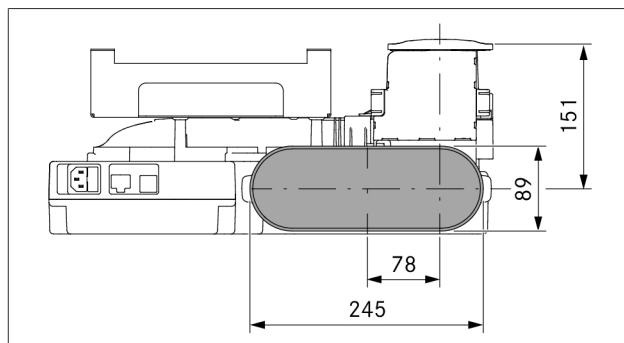
Rys. 4.38 Wymiary przyłącza kanału PKA3/PKA3AB z kształtką wygiętą



Rys. 4.39 Wymiary przyłącza kanału PKA3/PKA3AB z kształtką wygiętą



Rys. 4.40 Wymiary przyłącza kanału PKA3/PKA3AB z kształtką prostą



Rys. 4.41 Wymiary przyłącza kanału PKAS3, PKAS3AB

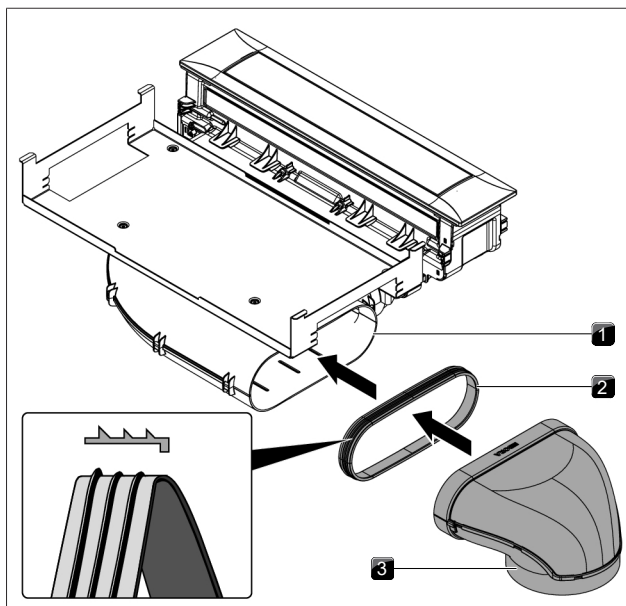
4.9.2 Przygotowanie montażu

- Maksymalna długość kanału odprowadzającego powietrze na zewnątrz z jednym wentylatorem wynosi 6 m przy 6 zamontowanych kształtkach wygiętych 90°.
- Minimalny przekrój kanałów odprowadzających powietrze na zewnątrz musi wynosić 176 cm², co odpowiada okrągłej rurze o średnicy 150 mm lub systemowi kanałów BORA Ecotube.
- ▶ Należy używać tylko części kanałów BORA Ecotube.
- ▶ Nie używać węży elastycznych (Flex) ani tkaninowych.
- ▶ System kanałów musi być zamontowany na wyciągu oparów bez naprężeń i obciążeń.
- ▶ Dopasować elementy kanału do wysokości blatu.
- ▶ Wykonać wycięcia w tylnej ścianie dolnej szafki potrzebne do przeprowadzenia kanału.

4.9.3 Przyłączenie systemu kanału do urządzenia

i Podczas zakładania uszczelek upewnić się, że są mocno ściśnięte i tworzą hermetyczne zamknięcie z odcinkiem kanału przyłączeniowego.

- ▶ Nasunąć uszczelkę na króciec wylotowy urządzenia. W tym celu uszczelkę należy lekko rozciągnąć.
- ▶ Nasunąć kształtkę stroną ze złączką na króciec wylotowy z założoną uszczelką.
- ▶ Uważać, aby uszczelka się nie przesunęła.



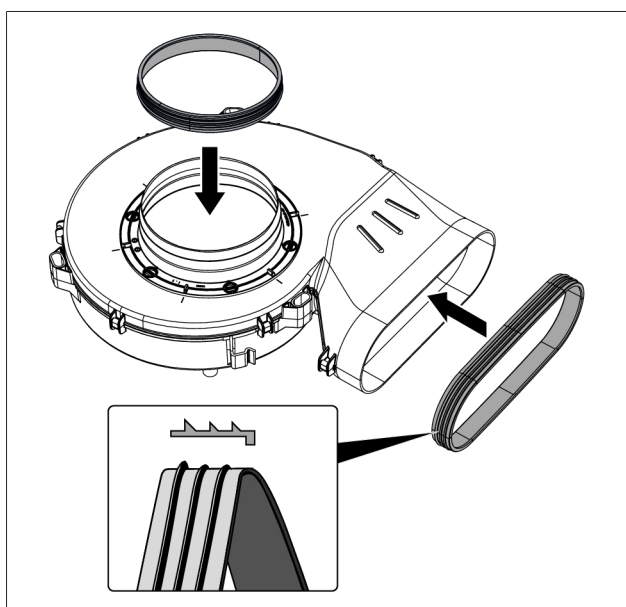
Rys. 4.42 Podłączenie do systemu kanałów

- [1] Otwór wydmuchujący
- [2] Uszczelka
- [3] Kształtka kanału

4.9.4 Budowa standardowa PKA3/ PKA3AB

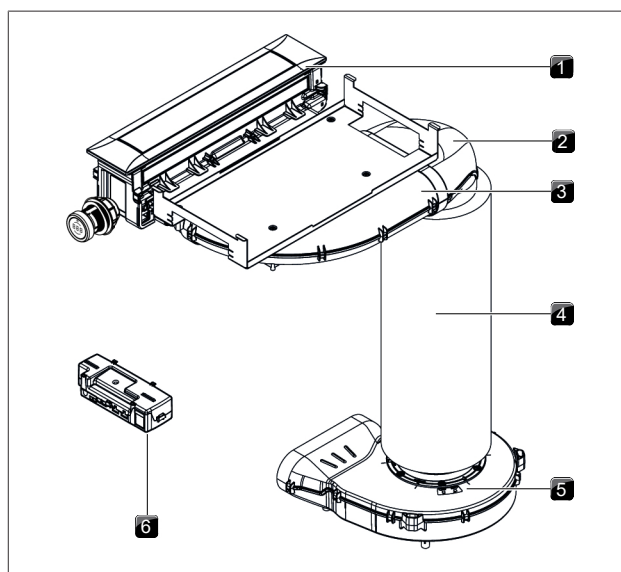
i Dolna szafka nie może być oparta na obudowie wentylatora cokołowego.

- ▶ W zależności od sytuacji montażowej przesunąć niektóre nogi w cokole dolnej szafki.
- ▶ Nasunąć okrągłą uszczelkę na króciec wlotowy wentylatora cokołowego.
- ▶ Nasunąć płaską uszczelkę na króciec wylotowy wentylatora cokołowego.
- W tym celu uszczelki należy lekko rozciągnąć.



Rys. 4.43 Zakładanie uszczelki na wentylator cokołowy

- ▶ Nałożyć kształtkę 90° na kształtkę wygiętą.
- ▶ Ustawić wentylator cokołowy.
- ▶ W celu łatwiejszego ustawienia wentylatora można wyjąć króciec wlotowy. Należy przy tym przestrzegać wskazówek montażowych dotyczących uniwersalnego wentylatora cokołowego ULS.
- ▶ Nałożyć tłumik na wentylator cokołowy.
- ▶ Połączyć tłumik z kształtką 90°.
- Przy pomocy taśmy uszczelniającej UDB można opcjonalnie zakleić połączenia między elementami kanału i wentylatorem cokołowym.
- ▶ Umieścić wentylator cokołowy i jednostkę sterującą w taki sposób, aby były one łatwo dostępne podczas prac konserwacyjnych oraz łatwe do wyjęcia.



Rys. 4.44 Budowa standardowa PKA3/ PKA3AB

- [1] Wyciąg oparów
- [2] Kształtka 90°
- [3] Kształtka kanału (kolano)
- [4] Tłumik
- [5] Uniwersalny wentylator cokołowy
- [6] Jednostka sterująca

4.9.5 Umieszczenie jednostki sterującej

Jednostka sterująca musi być umieszczona w korpusie kuchennym. Umieścić jednostkę sterującą wewnątrz korpusu kuchennego tak, aby nie była ona swobodnie dostępna dla operatora (np. za przesłoną cokołu). Podczas umieszczania jednostki sterującej należy przestrzegać długości kabla zasilającego (1 m).

Dopuszczalne możliwości umieszczenia w korpusie kuchennym:

- luzem na podłodze pośredniej
- luzem na kanale płaskim
- na korpusie kuchennym

4.9.6 Instalacja dodatkowego wentylatora

i Maksymalna długość kanału odprowadzającego powietrze na zewnątrz z jednym wentylatorem wynosi 6 m.

- ▶ W razie potrzeby zainstalować dodatkowy wentylator w kanale wyciągowym.
- ▶ Zachować odstęp min. 3 m między jednostkami wentylatora.
- ▶ Należy używać wyłącznie produktu BORA Universal wentylatory.

4.10 Instalacja gazowa

i Montaż, instalacja i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie z uwzględnieniem obowiązujących krajowych ustaw, przepisów i norm. Prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów, którzy znają dodatkowe przepisy lokalnego zakładu energetycznego i przestrzegają ich.

i Przyłącze gazowe należy wykonać przed zamontowaniem płyty grzewczej w blacie.

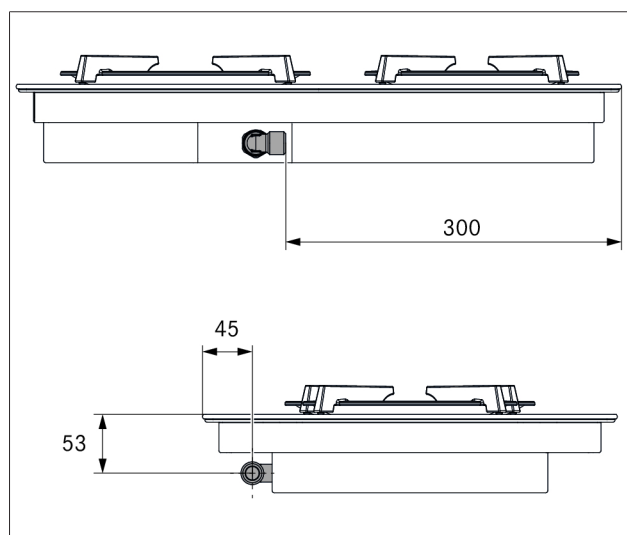
4.10.1 Wentylacja

Urządzenie nie jest podłączane do przewodu spalin. Musi ono zostać zmontowane i podłączone zgodnie z obowiązującymi warunkami dla instalacji. Szczególnie należy przestrzegać odpowiednich środków w celu zapewnienia wentylacji.

- ▶ Podczas używania urządzenia należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację.

4.10.2 Przyłącze gazu

Przyłącze gazu do urządzenia wykonywane jest przy użyciu wstępnie zamontowanego kolanka o cylindrycznym gwincie wewnętrznym 1/2". Jeżeli ze względu na przepisy krajowe wymagane jest przyłącze stożkowe, należy zastosować przejściówkę cylindryczno-stożkową (w zakresie dostawy).



Rys. 4.45 Położenie przyłącza gazu

4.10.3 Wykonywanie przyłącza gazu

- ▶ Zamknąć dopływ gazu.
- ▶ Przed podłączeniem wyłączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.
- ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny przed nieuprawnionym włączeniem.

- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Sprawdzić rodzaj gazu i ciśnienie przewodu gazowego.
- ▶ Upewnić się, że urządzenie posiada dysze odpowiedniego rodzaju. W ten sposób zapewnia się prawidłowy płomień i bezpieczną pracę.
- ▶ Zdjąć zaślepkę ochronną z kątownika przyłączeniowego.
- ▶ Podłączyć urządzenie do sieci zasilania gazem.
- ▶ Po zmontowaniu płyty grzewczej skontrolować wszystkie połączenia między płytą grzewczą i przyłączem gazowym przy użyciu odpowiednich środków kontrolnych. Nie mogą występować nieszczelności.
- ▶ Wykonać protokół testu szczelności i przekazać go użytkownikowi.

4.10.4 Zmiana rodzaju gazu

- ▶ Odciąć dopływ gazu przewodu zasilającego.
- ▶ Wyłączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.
- ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny przed nieuprawnionym włączeniem.
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.

Wymiana dyszy w palniku

Dysze regulują maksymalny przepływ gazu na każdy palnik i rodzaj/ciśnienie gazu. Płyta gazowa jest wstępnie ustawiona fabrycznie na gaz ziemny G20/20mbar (wstępnie zmontowana). Jeżeli używany jest inny rodzaj gazu, należy dostosować ustawienie w menu konfiguracyjnym płyty grzewczej. Stosować tylko dysze z pieczętkami i z certyfikatami.

Kat.	
I2E+	G20/G25: 20/25 mbar, BE, FR
I2E	G20, 20 mbar, DE, LU, PL, RO
I2EK	G25.3: 25 mbar, NL
I2L	G25: 25 mbar, NL
I2ELL	G20/G25: 20/25 mbar, DE/LU
I2H	G20: 20 mbar, AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LU, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I3+	G30/G31: 28-30/37 mbar, BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, TR
I3B/P	G30/31: 30 mbar, BE, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, IT, LT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, TR
I3B/P	G30/31: 50 mbar, AT, CH, DE, FR, SK
I3P	G31: 37 mbar, BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
II2E+3+	G20/G25: 20/25 mbar, G30/G31: 28-30/37 mbar, BE, FR
II2EK3B/P	G25.3: 25 mbar, G30/31: 30 mbar, NL

Kat.	
II2ELL3B/P	G20/G25/G30: 20/20/50 mbar, PL
II2H3+	G20: 20 mbar, G30/31: 28–30/37 mbar, CH, CY, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
II2H3B/P	G20: 20 mbar, G30/G31: 30 mbar, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK, TR
II2H3B/P	G20: 20 mbar, G30/31: 50 mbar AT, CH, SK
II2L3B/P	G25: 25 mbar, G30/31: 30 mbar RO

Tab. 4.5 Przegląd kategorii gazu

AT	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
BE	eingestellt:	Erdgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	ingesteld:	Aardgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mbar
CH	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
CH	impostato per:	Gas metano H	I2H	
CH	impostato per:	Gaz naturel H	I2H	
CY	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H		20 mbar
CZ	nastaveno na:	Zemní plyn H	I2H	20 mbar
PL	eingestellt:	Erdgas E	I2H	20 mbar
DK	sat på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
EE	sisse lülitatud:	Maagaas H	I2H	20 mbar
ES	ajustado:	Gas natural H	I2H	20 mbar
FI	asetettu:	Maakaasu H	I2H	20 mbar
FR	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mbar
GB	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
GR	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H	I2H	20 mbar
HR	uključeno:	Prirodni plin H	I2H	20 mbar
IE	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
IS	sett á:	jarðgas H		20 mbar
IT	aggiustato a:	Gas naturale H	I2H	20 mbar
LT	nustatytas:	Gamtinės dujos H	I2H	20 mbar
LU	festgeluecht:	Natierlech Gas E		20 mbar
LV	ieslēgts:	Dabaspāze H	I2H	20 mbar

MT	issettjat fuq:	Gass naturali H		20 mbar
NO	satt på:	Naturgass H	I2H	20 mbar
PL	ustawić:	Gaz ziemny E	I2H	20 mbar
PT	regulado para:	Gás natural H	I2H	20 mbar
RO	setat pe:	Gaz natural H	I2H, I2E	20 mbar
SE	sätt på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
SI	nastavljen na:	Zemeljski plin H	I2H	20 mbar
SK	zapnuté:	Zemný plyn H	I2H	20 mbar
TR	ayarlamak:	Doğal gaz H	I2H	20 mbar

Tab. 4.6 Wstępne ustawienia płyty gazowej

Stempel na dyszach odpowiada wartościom podanym w tabeli dla dysz i znajduje się u góry lub z boku dyszy.

Rodzaj / ciśnienie gazu mbar	Ø palnik SR/zwykły palnik	Ø palnik R/mocny palnik
G20/20	104	125
G25/20	110	131
G20/13	115	149
G25/25	104	131
G25,3/25		
G20/25	100	119
G30/37	69	85
G31/37		
G30/50	62	78
G30 – 50 mbar		

Tab. 4.7 Tabela dla dysz

Łączne wartości znamionowe dla gazu ciekłego:

Rodzaj gazu	mbar	kW	g/h	m³/h
G30/G31	50	4,90	364	0,143
G30	29	5,00	364	0,143

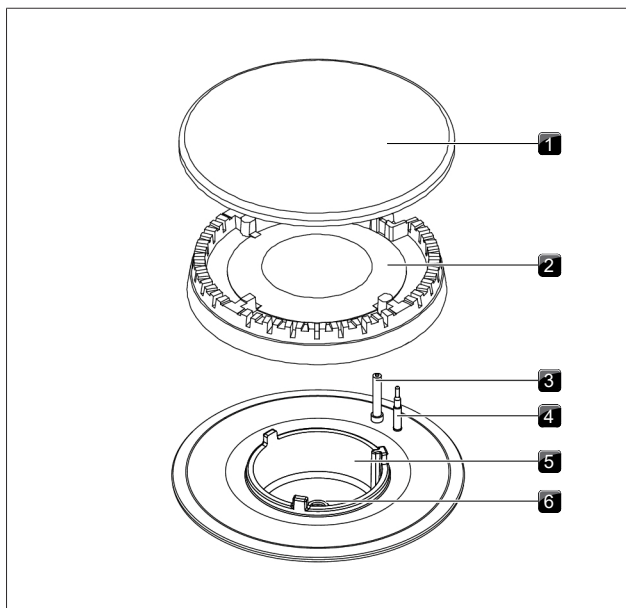
Tab. 4.8 Wartości znamionowe dla przyłącza gazu ciekłego

Łączne wartości znamionowe dla gazu ziemnego:

Rodzaj gazu	mbar	kW	m³/h
G20	20	5,00	0,48
G25	25	5,10	0,55
G25.3	25	5,10	0,54
G20	13	5,00	0,48
G25	20	4,80	0,55

Tab. 4.9 Wartości znamionowe dla przyłącza gazu ziemnego

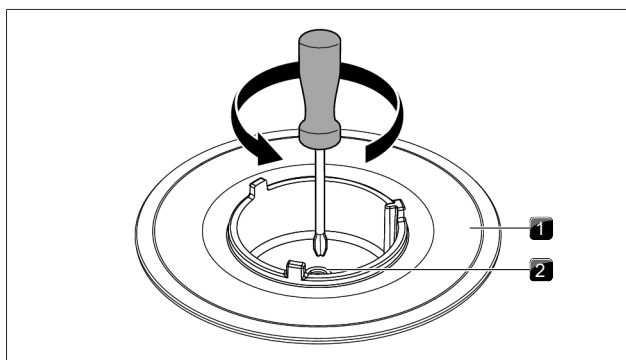
- Wyjąć ruszt.
- Zdjąć pokrywę palnika z głowicy.
- Wyjąć głowicę palnika z wylotu gazu.



Rys. 4.46 Budowa palnika gazowego

- [1] Pokrywa palnika
- [2] Głowica palnika
- [3] Elektryczne urządzenie zapłonowe
- [4] Termoelement zabezpieczający
- [5] Obudowa palnika
- [6] Dysza palnika gazowego

- Wykręcić dyszę gazową z palnika gazowego
- Do palnika gazowego wkręcić dyszę dla odpowiedniego rodzaju gazu.
- Ponownie zmontować części palnika.
- Głowicę palnika gazowego umieścić dokładnie na wylocie gazu.
- Zwrócić uwagę, aby termoelement i elektryczne urządzenie zapłonu znajdowały się w odpowiednim otworze.
- Pokrywę palnika położyć dokładnie i prosto na głowicy.
- W przypadku niewłaściwego ułożenia elementów palnika elektryczny zapłon może nie zadziałać.
- Dokładnie i prosto położyć ruszt na palniku.



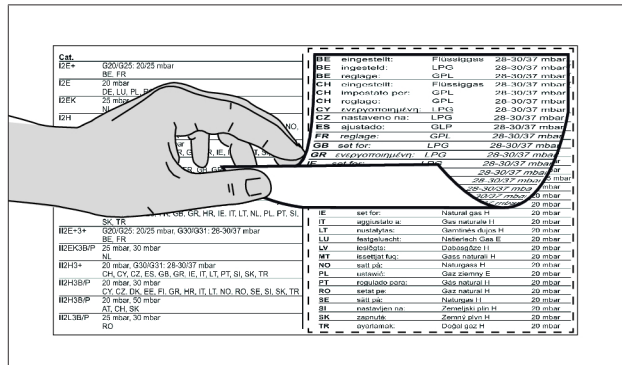
Rys. 4.47 Palnik z dyszą

- [1] Palnik gazowy
- [2] Dysza palnika gazowego

- Ustawić rodzaj gazu w menu konfiguracyjnym.

Naklejanie tabliczek znamionowych zestawu dysz

Przykleić zawarte w zakresie dostawy tabliczki znamionowe zestawu dysz w odpowiednim miejscu nad tabliczką znamionową zestawu dysz na dolnej stronie płyty grzewczej i na przedostatniej stronie instrukcji obsługi.



Rys. 4.48 Naklejanie tabliczek znamionowych zestawu dysz

4.11 Montaż płyt grzewczych

Pomiędzy urządzeniami do zabudowania przewidziany jest odstęp 1 mm. Wokół urządzeń do zabudowania przewidziany jest odstęp dwóch milimetrów.

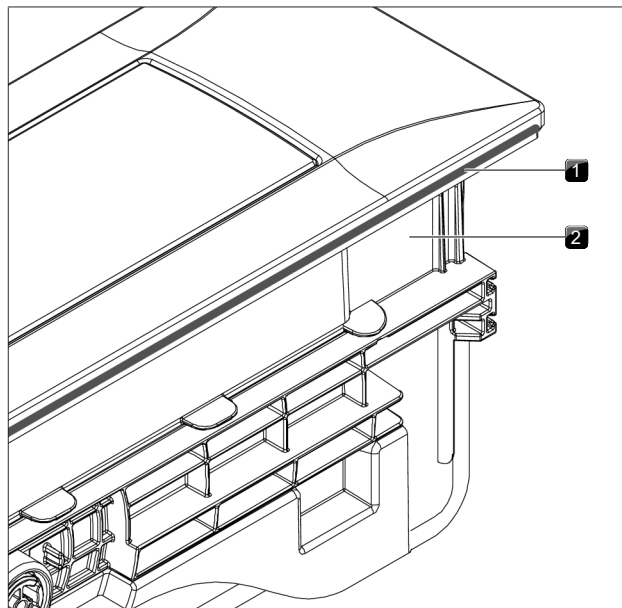
Pomiędzy urządzeniami do zabudowania przewidziany jest odstęp 1 mm. Wokół urządzeń do zabudowania przewidziany jest odstęp dwóch milimetrów.

Alternatywnie płyta grzewcza może zostać zabudowana w pozycji obróconej o 180°.

4.11.1 Przystosowanie wyciągu oparów do płyty do woka

Jeżeli wyciąg oparów sąsiaduje bezpośrednio z płytą do woka, należy ostrożnie usunąć boczną listwę z wyciągu oparów.

- Zdjąć ostrożnie boczną listwę z wyciągu oparów.
- Użyć w tym celu nożyka montażowego lub podobnego odpowiedniego narzędzia.



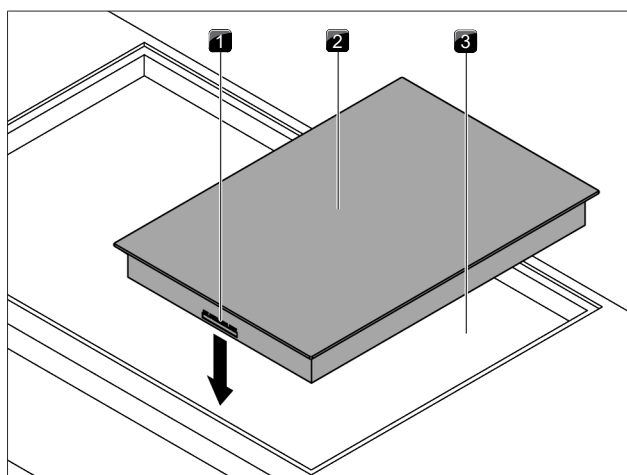
Rys. 4.49 Boczna listwa z tworzywa sztucznego na wyciągu oparów

- [1] Boczna listwa z tworzywa sztucznego
- [2] Wyciąg oparów

4.11.2 Zabudowa płyty grzewczej

Podczas montażu płyt grzewczych PKFI3 i PKI3 zwrócić uwagę na pozycję wyciągu oparów (płytę grzewczą można alternatywnie montować w pozycji obróconej o 180°).

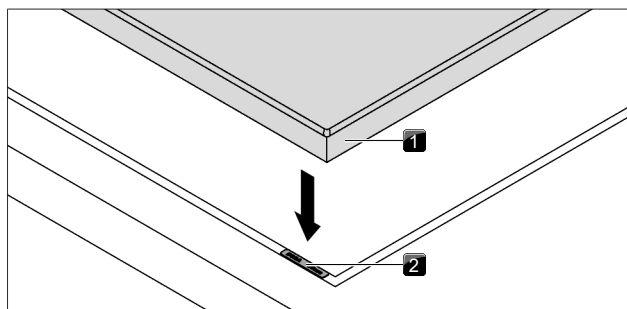
- ▶ Włożyć płytę grzewczą w wycięcie w blacie.
- ▶ Dokładnie wyrównać płytę grzewczą.
- ▶ Należy zwrócić uwagę, że w przypadku normalnego montażu przyłącza gałek obsługi i urządzeń sterujących wyciągu oparów znajdują się z przodu.
- ▶ Przewody przyłączeniowe powinny zostać poprowadzone do tyłu. W tym celu należy używać odpowiednich uchwyty kabli.



Rys. 4.50 Wkładanie płyty grzewczej

- [1] Przyłącza gałek obsługi i złącza wyciągu oparów (przód)
- [2] Płyta grzewcza
- [3] Wycięcie w blacie

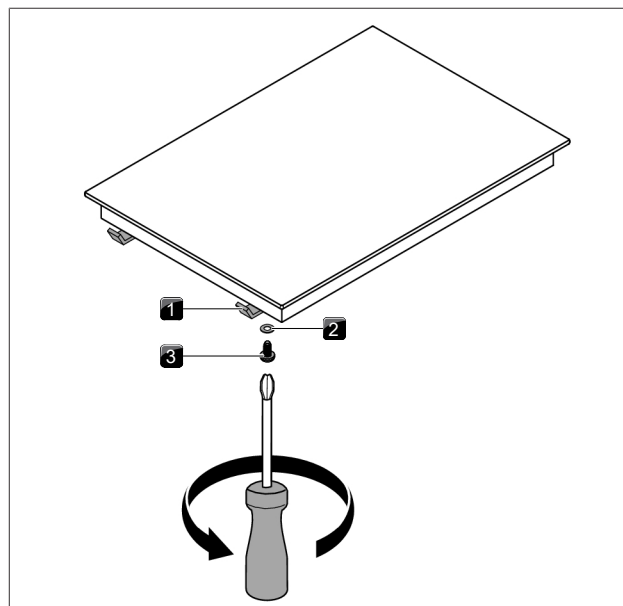
- ▶ Ewentualnie podłożyć podkładki wyrównujące.



Rys. 4.51 Płyta grzewcza i podkładki wyrównujące

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Podkładki wyrównujące

- ▶ Zamocować urządzenie za pomocą klamer mocujących.
- ▶ Używając śruby oraz podkładki, dokręcić klamry maks. na 2 Nm.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość ustawienia.

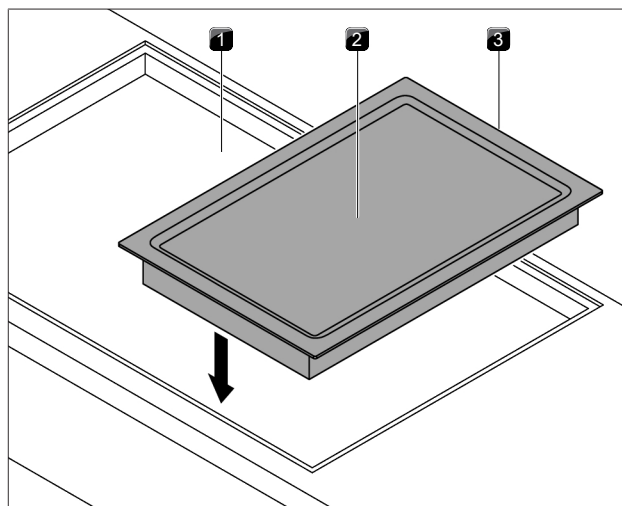


Rys. 4.52 Klamry mocujące

- [1] Klamra mocująca
- [2] Podkładka
- [3] Śruba

4.11.3 Montaż grilla Tepan ze stali szlachetnej

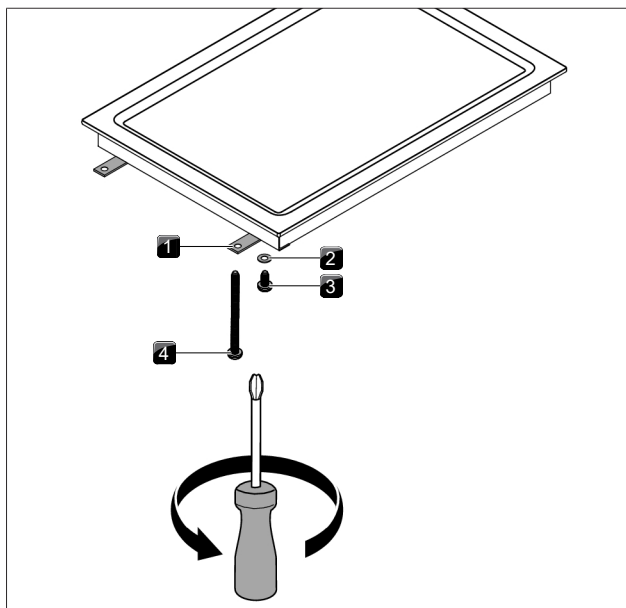
- ▶ Włożyć grill Tepan ze stali szlachetnej w wycięcie w blacie.
- ▶ Dokładnie wyrównać grill Tepan ze stali szlachetnej.
- ▶ Należy zwrócić uwagę, że w przypadku normalnego montażu przyłącza gałek obsługi i urządzeń sterujących wyciągu oparów znajdują się z tyłu.



Rys. 4.53 Układanie grilla Tepan ze stali szlachetnej

- [1] Wycięcie w blacie
- [2] Grill tepan ze stali szlachetnej
- [3] Przyłącza gałek obsługi i urządzeń sterujących wyciągu oparów

- ▶ Ewentualnie podłożyć podkładki wyrównujące.
- ▶ Zamocować urządzenie za pomocą klamer mocujących.
- ▶ Używając śruby oraz podkładki, dokręcić klamry maks. na 2 Nm.
- ▶ Sprawdzić prawidłowość ustawienia.



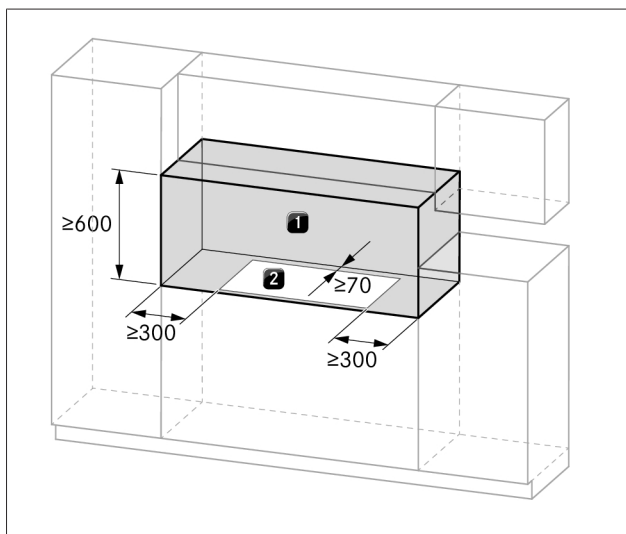
Rys. 4.54 Klamry mocujące

- [1] Klamra mocująca
- [2] Podkładka
- [3] Śruba
- [4] Śruba (60 mm)

4.11.4 Montaż płyty grzewczej w pozycji obróconej o 180°

i W przypadku montażu płyty grzewczej bez wyciągu oparów nie jest możliwe dostosowanie konfiguracji do wariantu montażowego obróconego o 180°.

Odstępy bezpieczeństwa dla płyt grzewczych PKC3, PKCB3 i PKCH3 w przypadku montażu w pozycji obróconej o 180°



Rys. 4.55 Wymagane odstępy

- [1] Wymagane odstępy
- [2] Wycięcie w blacie

Montaż w pozycji obróconej o 180°

- Podczas montażu postępować w sposób opisany powyżej.
- W menu konfiguracyjnym zmienić położenie montażowe (patrz Menu konfiguracyjne w instrukcji obsługi).
- Jeżeli wykonano montaż w pozycji obróconej o 180°, to przyłącza gałek obsługi i urządzeń sterujących wyciągiem oparów płyty grzewczej znajdują się z tyłu.

Montaż płyty gazowej w pozycji obróconej o 180°

- Obrócić kolanko przyłącza gazu o 180°, tak aby przyłącze można było wykonać z tyłu.

Montaż grilla Tepan ze stali szlachetnej w pozycji obróconej o 180°

- Jeżeli wykonano montaż w pozycji obróconej o 180°, to przyłącza gałek obsługi i urządzeń sterujących wyciągiem oparów grilla Tepan ze stali szlachetnej PKT3 znajdują się z przodu.

4.12 Podłączanie zewnętrznych styków przełączających

Jednostka elektroniczna może zawierać ładunek resztkowy. Dlatego należy unikać dotykania odsłoniętych styków w jednostce elektronicznej.

W przypadku używania funkcji Home-In i Home-Out niezbędna jest odpowiednia dokumentacja zewnętrznych urządzeń sterujących w celu bezpiecznego podłączenia urządzeń i eksploatacji. Mogą być używane następujące styki przełączające:

Styk	Funkcja	Przyłącze
Home-In	Wyciąg oparów wł./wyl., przyłącze dla zewnętrznego styku przełączającego (styk zamknięty: wyciąg oparów wł.)	12 V DC 100 mA
Home-Out	Bezpotencjałowy styk do sterowania urządzeniami zewnętrznymi w zależności od pracy wyciągu oparów (wyciąg oparów wł.: styk zamknięty)	Maksymalnie 250 V AC / 30 V DC, 5 A

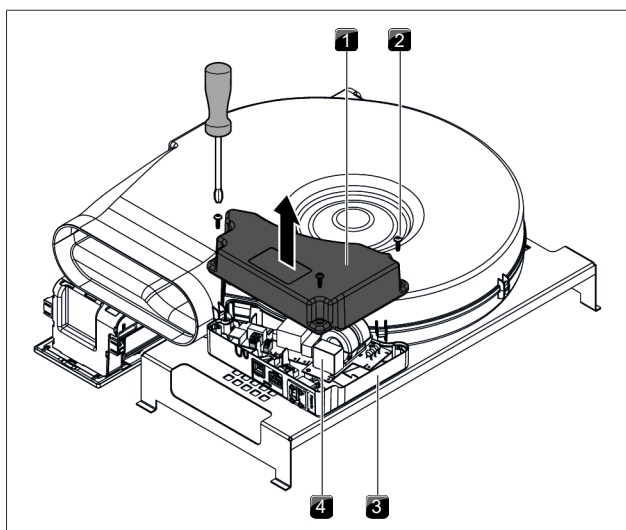
Tab. 4.10 Styki przełączające

Styk Home-In może być używany do zewnętrznych urządzeń bezpieczeństwa (np. wyłączników okiennych). W stanie otwartym wyciąg oparów jest wyłączony.

4.12.1 Przygotowanie PKAS3/PKAS3AB

Ponieważ podczas prac montażowych mogą powstać zarysowania na powierzchni urządzenia, należy zastosować podkładkę chroniącą powierzchnię (np. z tektury).

- Położyć podłoże ochronne.
- Obrócić system wyciągu oparów i położyć go górną częścią urządzenia na podłożu.
- Odkręcić śruby jednostki sterującej pod spodem systemu wyciągu oparów.
- Podnieść pokrywę obudowy z obudowy.
- Unikać dotykania jednostki elektronicznej.

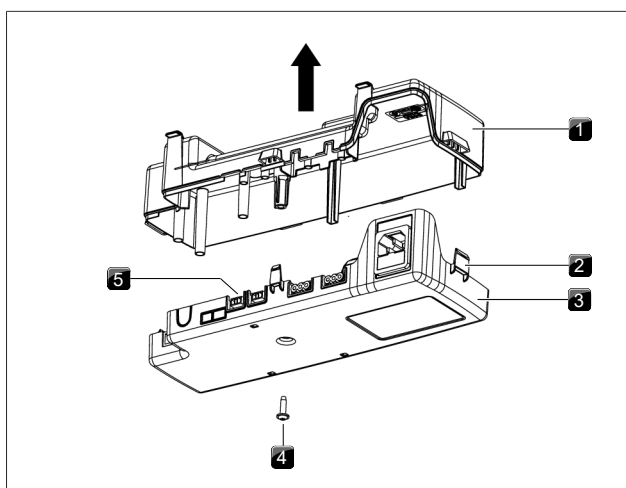


Rys. 4.56 Otwieranie pokrywy obudowy jednostki sterującej

- [1] Pokrywa obudowy
- [2] Śruba (3x)
- [3] Obudowa
- [4] Jednostka elektroniczna

4.12.2 Przygotowanie jednostki sterującej w PKA3/PKA3AB

- ▶ Upewnić się, że jednostka sterująca jest odłączona od zasilania.
- ▶ Odkręcić śrubę, za pomocą której przymocowana jest pokrywa obudowy.
- ▶ Ostrożnie odkręcić wszystkie blokady za pomocą płaskiego śrubokręta.
- ▶ Podnieść pokrywę obudowy do góry z obudowy części dolnej.
- ▶ Unikać dotykania jednostki elektronicznej.



Rys. 4.57 Otwieranie pokrywy obudowy jednostki sterującej

- [1] Pokrywa obudowy
- [2] Blokady
- [3] Obudowa części dolnej
- [4] Śruba
- [5] Jednostka elektroniczna

4.12.3 Przygotowanie kabli przyłączeniowych do zewnętrznych urządzeń sterujących

W celu podłączenia zewnętrznych urządzeń sterujących używać kabli przyłączeniowych następujących typów.

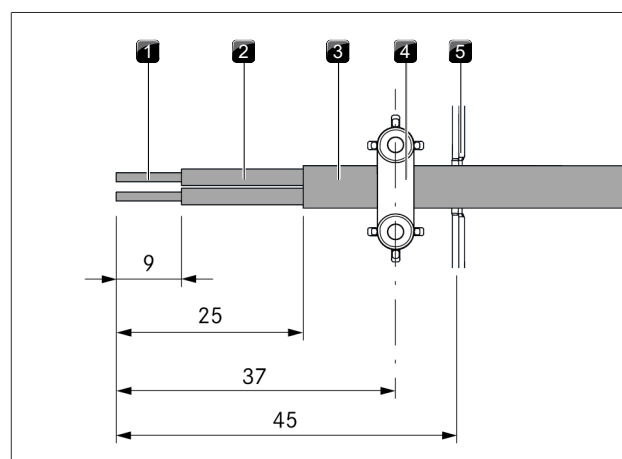
Styk	Kabel przyłączeniowy
Home-In	H03VV-F 2x 0,5 mm ²
Home-Out	H05VV-F 2x 1 mm ²

Tab. 4.11 Kabel przyłączeniowy

- ▶ Przygotować kabel przyłączeniowy zgodnie z podanymi długościami izolacji.
- Kabel przyłączeniowy przeznaczony jest do użytku wewnętrznego w budynkach, prywatnych gospodarstwach, kuchniach lub pomieszczeniach biurowych!
- Całkowita długość kabla przyłączeniowego zewnętrznych urządzeń sterujących nie może być większa niż 10 m!

PKA3/PKA3AB

- ▶ Przestrzegać długości odizolowania poszczególnych żył – maksymalnie 9 mm na izolowanej końcówce żyły.
- ▶ Przestrzegać długości izolacji płaszcza zewnętrznego – maksymalnie 25 mm na zaizolowanej żyłce.

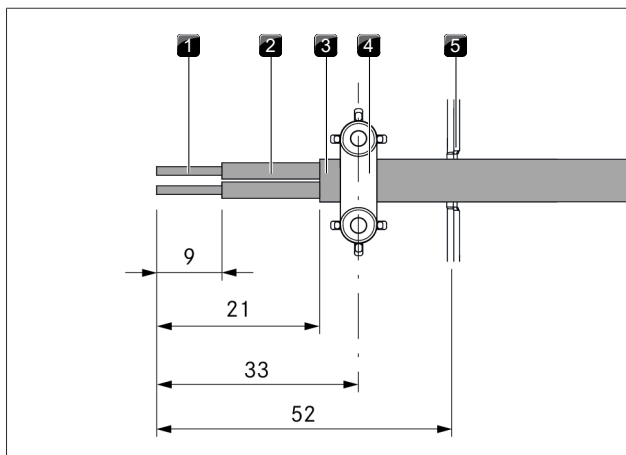


Rys. 4.58 Długości izolacji i pozycja montażowa kabla przyłączeniowego PKA3/PKA3AB

- [1] Odizolowana końcówka żyły
- [2] Zaizolowana żyła
- [3] Kabel z płaszczem
- [4] Zacisk odciążający
- [5] Punkt wyłamania – przepust kablowy

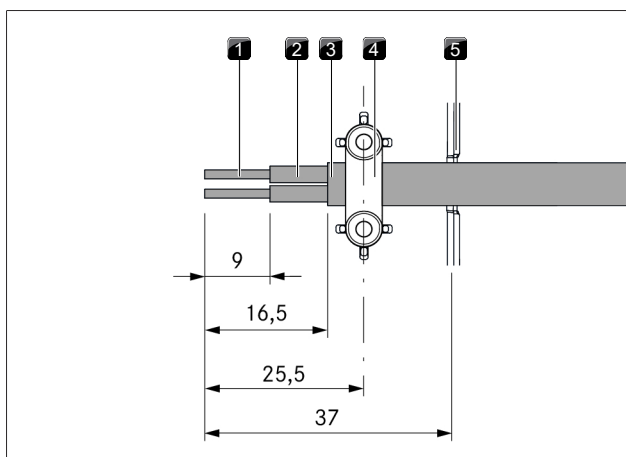
PKAS3/PKAS3AB

- ▶ Przestrzegać długości odizolowania poszczególnych żył – maksymalnie 9 mm na izolowanej końcówce żyły.
- ▶ Przestrzegać długości izolacji płaszcza zewnętrznego – maksymalnie 21 mm (Home-In) lub 16,5 mm (Home-Out) na zaizolowanej żyłce.



Rys. 4.59 Długości izolacji i pozycja montażowa kabla przyłączeniowego PKAS3/PKAS3AB – Home-In

- [1] Odizolowana końcówka żyły
- [2] Zaizolowana żyła
- [3] Kabel z płaszczem
- [4] Zacisk odciążający
- [5] Punkt wyłamania – przepust kablowy



Rys. 4.60 Długości izolacji i pozycja montażowa kabla przyłączeniowego PKAS3/PKAS3AB – Home-Out

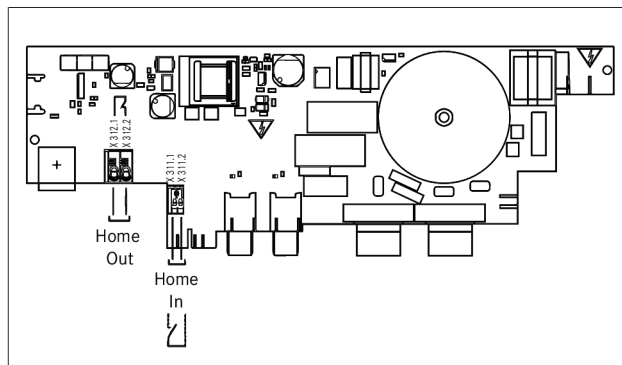
- [1] Odizolowana końcówka żyły
- [2] Zaizolowana żyła
- [3] Kabel z płaszczem
- [4] Zacisk odciążający
- [5] Punkt wyłamania – przepust kablowy

4.12.4 Instalacja zewnętrznego urządzenia sterującego

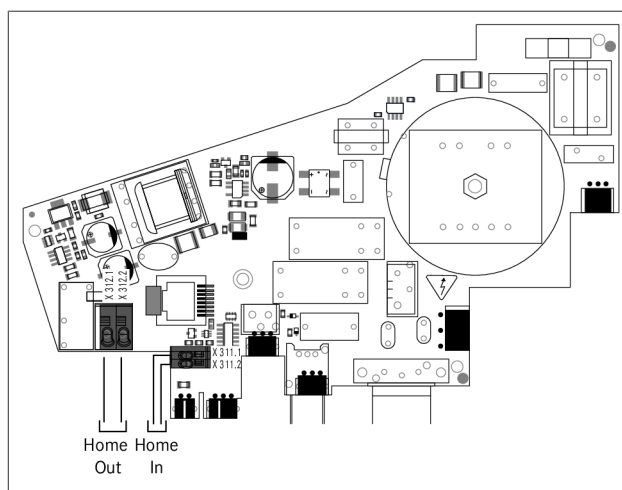
W zależności od rodzaju urządzenia sterującego podłączyć kable przyłączeniowe do zacisku przyłączeniowego Home-In lub Home-Out.

- ▶ Przy podłączaniu Home-In oraz Home-Out należy przestrzegać schematu połączeń.
- ▶ Podłączyć kable danego styku zgodnie ze schematem połączeń na zacisku styków przełączających.
- Aby móc podłączyć interfejs Home-In, trzeba usunąć zainstalowany mostek.
- Styk Home-In musi zostać zmostkowany przy pomocy funkcji Bridge, jeśli nie jest używany (jest zmostkowany w stanie dostarczenia).

- Do przyłącza przy zacisku Home-In nie można używać tulejek kablowych.

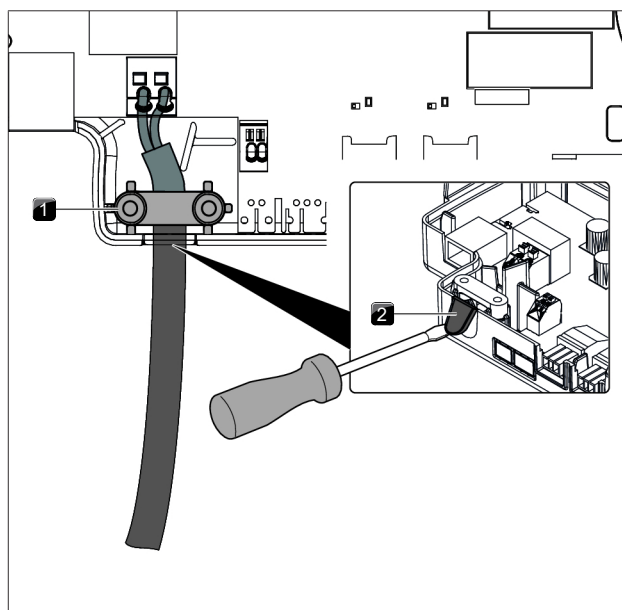


Rys. 4.61 Schemat połączeń dla zewnętrznych styków przełączających PKA3



Rys. 4.62 Schemat połączeń dla zewnętrznych styków przełączających

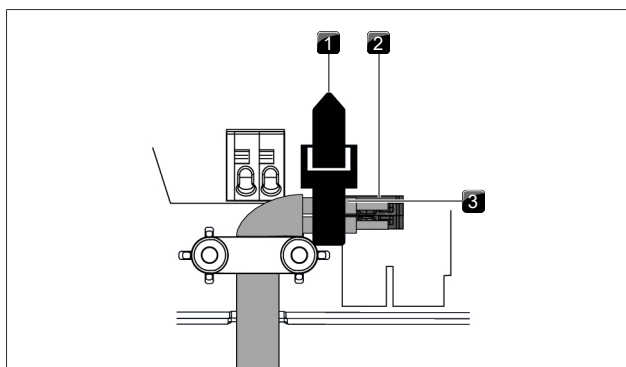
- ▶ Usunąć punkt wyłamania wymagany do przeprowadzenia kabla na plastikowej obudowie jednostki sterującej.



Rys. 4.63 Styk Home-Out z odciążeniem

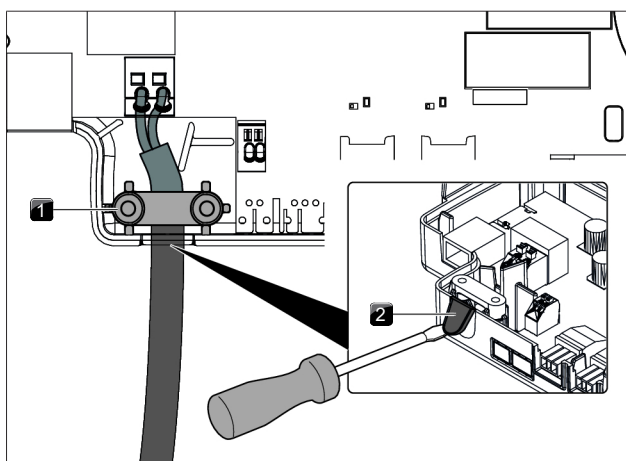
- [1] Zacisk odciążający
- [2] Osłabione miejsce do wyłamania dla przejścia kabla

- ▶ Zaciśnąć kabel przyłączeniowy w przewidzianym do tego celu zacisku odciażającym zgodnie z użytym przekrojem kabla lub liczbą przewodów.
- ▶ Sprawdzić prawidłowy montaż oraz dobre osadzenie kabli przyłączeniowych.
- ▶ Zamknąć i przymocować pokrywę jednostki sterującej.
- ▶ Przykręcić pokrywę za pomocą przeznaczanej do tego śruby (maks. 2 Nm).
- ▶ Należy uważać, aby nie doszło do uszkodzenia lub zakleszczenia kabla.
- ▶ Jeśli w przypadku modelu PKAS3/PKAS3AB podłączony jest interfejs Home-In, obie zaizolowane żyły przewodu przyłączeniowego należy połączyć ze sobą za pomocą opaski kablowej.



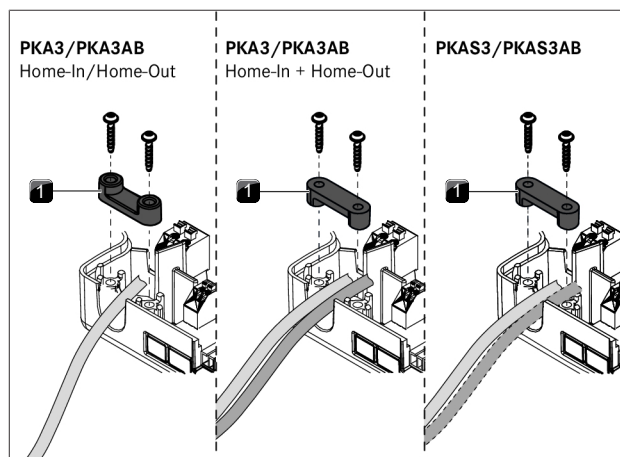
Rys. 4.64 Opaska kablowa do interfejsu Home-In PKAS3

- [1] Opaska kablowa
- [2] Interfejs Home-In PKAS3/PKAS3AB
- [3] Zaizolowana żyła



Rys. 4.65 Styk Home-Out z odciażeniem

- [1] Zacisk odciażający
- [2] Osłabione miejsce do wyłamania dla przejścia kabla



Rys. 4.66 Montaż zacisku odciażającego

- [1] Zacisk odciażający

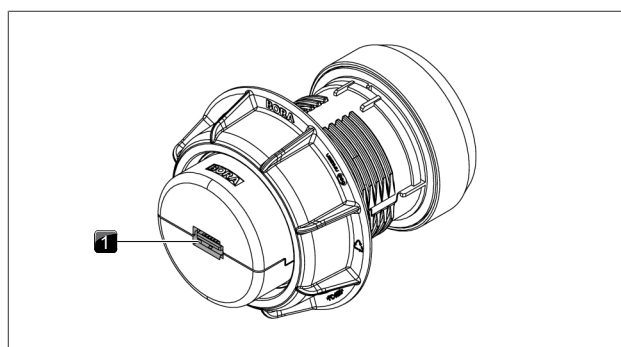
4.13 Ustanowienie połączenia komunikacyjnego i podłączenie zasilania

- Po zakończeniu montażu musi być zapewniony dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
- Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony.
- Komponenty urządzenia łączone są za pomocą płaskiego kabla znajdującego się w zakresie dostawy.

4.13.1 Przyłączenie gałki obsługi

Gałkę obsługi można podłączać wyłącznie do przewidzianych do tego celu przyłączy w urządzeniu.

- ▶ Połączyć urządzenia z gałkami obsługi.

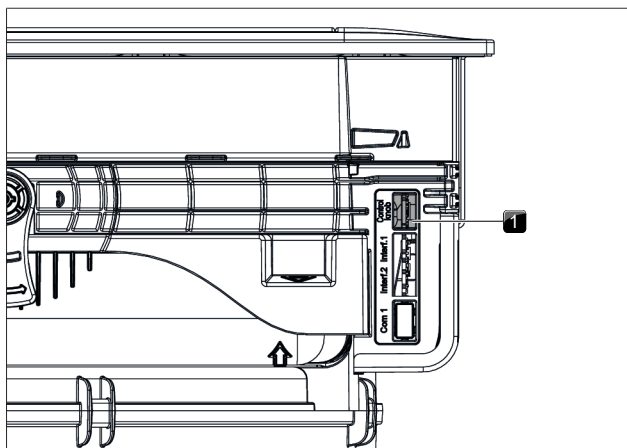


Rys. 4.67 Tylna strona gałki obsługi z przyłączem

- [1] Przyłącze gałki obsługi, tył

Podłączanie gałki obsługi do wyciągu oparów

- ▶ Połączyć przyłącze z tyłu gałki obsługi z przewidzianym do tego bocznym przyłączem w wyciągu oparów.



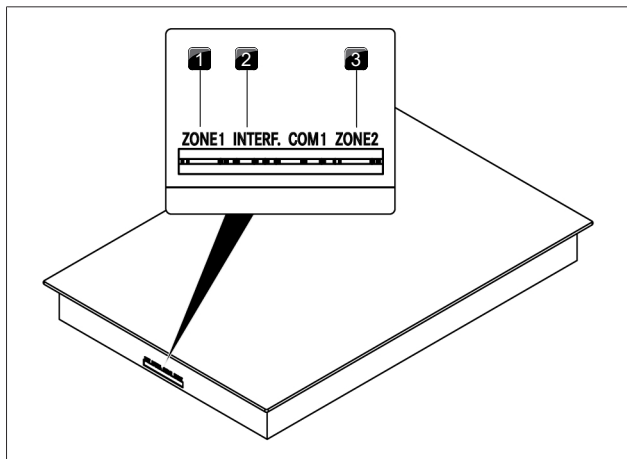
Rys. 4.68 Boczne przyłącza przy wyciągu oparów

[1] Przyłącze gałki obsługi

Podłączanie gałki obsługi do płyty grzewczej

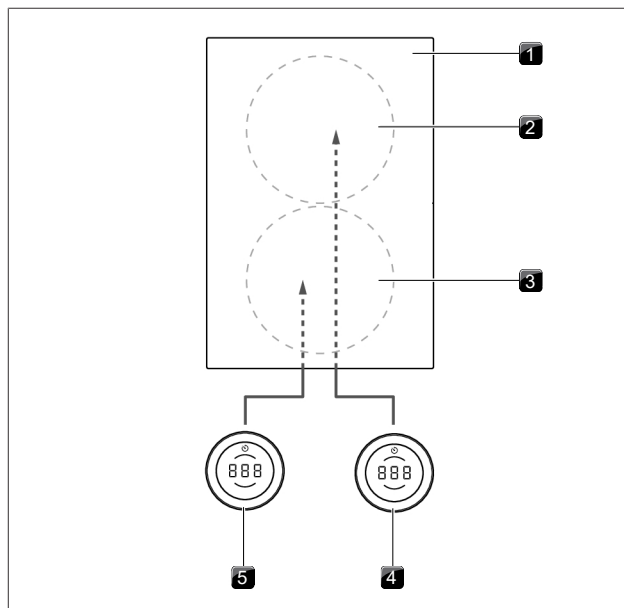
W przypadku normalnego ustawienia przyłącza w płytach grzewczych znajdują się z przodu. Fabrycznie lewa gałka jest przeznaczona do obsługi przedniego pola grzewczego (strefa 1), a prawa gałka – do obsługi tylnego pola grzewczego (strefa 2).

- Połączyć przyłącze z tyłu lewej gałki obsługi z przyłączem „Strefa 2” płyty grzewczej.
- Połączyć przyłącze z tyłu prawej gałki obsługi z przyłączem „Strefa 1” płyty grzewczej.
- Ustawić prawidłowo w menu konfiguracyjnym przyporządkowanie pól grzewczych na wyświetlaczu gałki obsługi (patrz Menu konfiguracyjne w instrukcji obsługi).



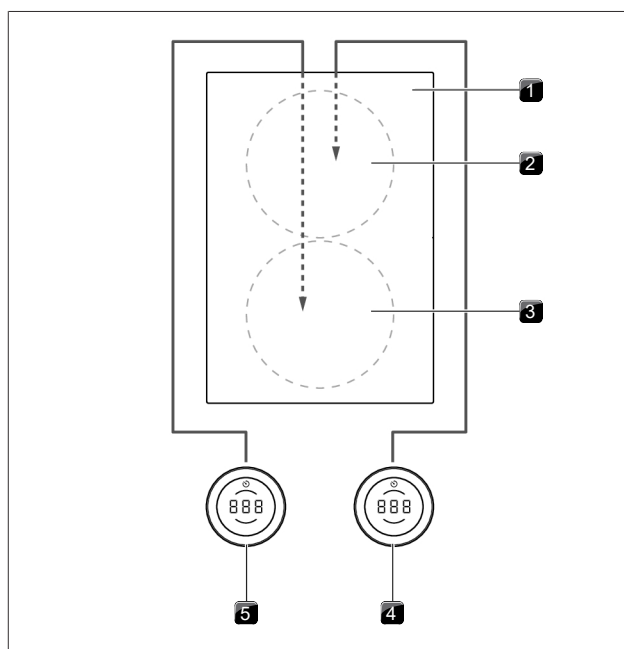
Rys. 4.69 Przyłącza do płyty grzewczej

- [1] Przyłącze gałki obsługi, przednie pole grzewcze (strefa 1)
- [2] Przyłącze interfejsu układu elektronicznego wyciągu
- [3] Przyłącze gałki obsługi, tylne pole grzewcze (strefa 2)



Rys. 4.70 Standardowe przyłączenie w urządzeniach z przyłączem przednim

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Pole grzewcze, tył (strefa 2)
- [3] Pole grzewcze, przód (strefa 1)
- [4] Gałka obsługi, tylne pole grzewcze (strefa 2)
- [5] Gałka obsługi, przednie pole grzewcze (strefa 1)



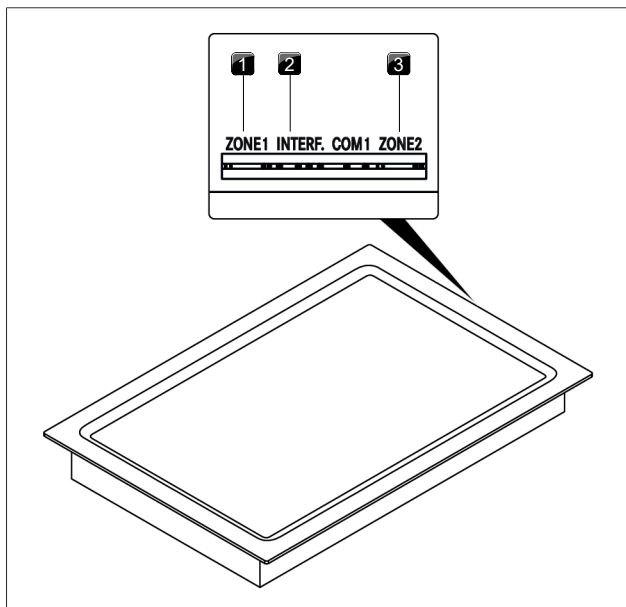
Rys. 4.71 Przyłączenie pól grzewczych dla montażu w pozycji obróconej o 180° i urządzeń z przyłączami z przodu

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Pole grzewcze, tył (strefa 1)
- [3] Pole grzewcze, przód (strefa 2)
- [4] Gałka obsługi, tylne pole grzewcze (strefa 1)
- [5] Gałka obsługi, przednie pole grzewcze (strefa 2)

Podłączanie gałki obsługi do grilla Tepan ze stali szlachetnej

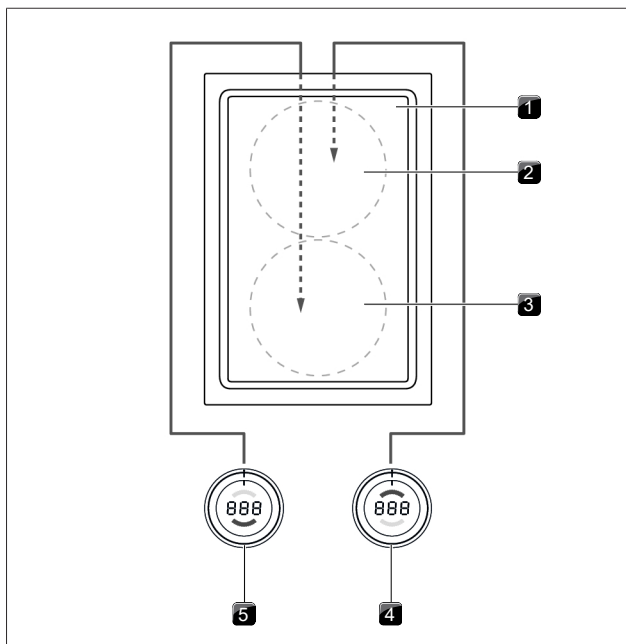
W przypadku standardowego ustawienia przyłącza w grillu Tepan ze stali szlachetnej PKT3 znajdują się z tyłu.

Przy wersji zabudowy PKT3 skróconej o 180° zbyt długie przewody należy zwinąć w sposób meandryczny i zamocować opaskami zaciskowymi.



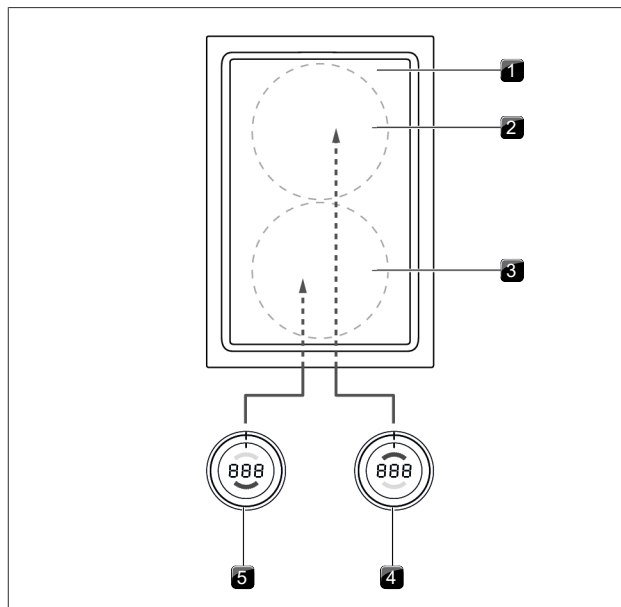
Rys. 4.72 Przyłączenie gałki obsługi z tyłu płyty grzewczej

- [1] Przyłącze gałki obsługi, przednie pole grzewcze (strefa 1)
- [2] Przyłącze interfejsu układu elektronicznego wyciągu
- [3] Przyłącze gałki obsługi, tylne pole grzewcze (strefa 2)



Rys. 4.73 Standardowe przyłącze w urządzeniach z przyłączem tylnym (PKT3)

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Pole grzewcze, tył (strefa 2)
- [3] Pole grzewcze, przód (strefa 1)
- [4] Gałka obsługi, tylne pole grzewcze (strefa 2)
- [5] Gałka obsługi, przednie pole grzewcze (strefa 1)



Rys. 4.74 Przyłączenie pól grzewczych dla montażu w pozycji obróconej o 180° i urządzeń z przyłączami z tyłu (PKT3)

- [1] Płyta grzewcza
- [2] Pole grzewcze, tył (strefa 1)
- [3] Pole grzewcze, przód (strefa 2)
- [4] Gałka obsługi, tylne pole grzewcze (strefa 1)
- [5] Gałka obsługi, przednie pole grzewcze (strefa 2)

Specjalne wskazówki dla płyty grzewczej do woka PKIW3

Ponieważ płyta grzewcza do woka PKIW3 posiada tylko jedno pole grzewcze, nie trzeba podczas podłączania 2 gałek obsługi zwracać uwagi na przyporządkowanie podłączenia (patrz instrukcja obsługi). Jeśli została zamontowana indukcyjna płyta grzewcza do woka PKIW3 z 2 gałkami obsługi, można ją obsługiwać zarówno lewą, jak i prawą gałką.

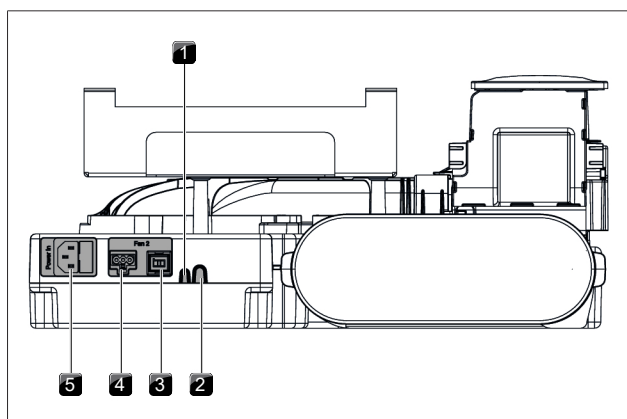
Przyłącze pola grzewczego przy 1 gałce obsługi

- Połączyć przyłącze z tyłu gałki obsługi wyłącznie z przyłączem Strefa 1 płyty grzewczej.

Przyłącze pola grzewczego przy 2 gałkach obsługi

- Połączyć przyłącza z tyłu gałki obsługi z przyłączami płyty grzewczej (strefa 1 i strefa 2).

4.13.2 Przyłącza systemu wyciągu oparów PKAS3



Rys. 4.75 Przyłącza z tylnej strony PKAS3

- [1] Home-In
- [2] Home-In
- [3] Przewód sterujący dodatkowego wentylatora
- [4] Przewód zasilający dodatkowego wentylatora
- [5] Przewód zasilający bezpiecznika czułego

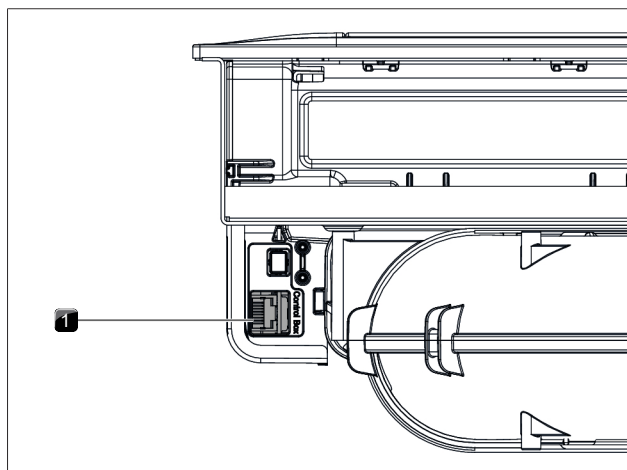
Przyłączanie dodatkowego wentylatora

- ▶ Połączyć przewód sterujący dodatkowego wentylatora z przewidzianym do tego celu przyłączem z tyłu urządzenia.
- ▶ Połączyć przewód zasilający dodatkowego wentylatora z przewidzianym do tego celu przyłączem z tyłu urządzenia.
- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie połączenia dobrze przylegają.

4.13.3 Podłączanie wyciągu oparów PKA3

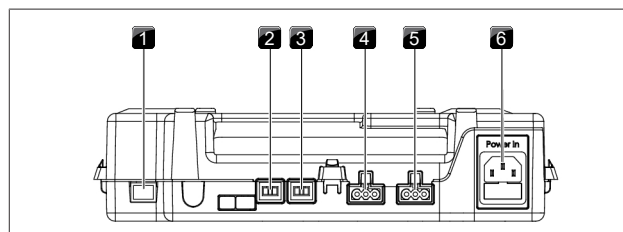
Łączenie jednostki sterującej i wentylatora z wyciągiem oparów

- ▶ Za pomocą kabla komunikacyjnego CAT 5e (w zakresie dostawy) połączyć przyłącze boczne w wyciągu oparów z przyłączem w jednostce sterującej.
- ▶ Połączyć przewód sterujący wentylatora cokołowego z jednostką sterującą.
- ▶ Połączyć przewód zasilający wentylatora cokołowego z jednostką sterującą.



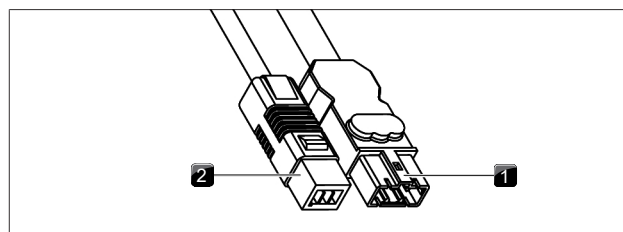
Rys. 4.76 Boczne przyłącze do podłączania jednostki sterującej do wyciągu oparów PKA3

[1] Przyłącze jednostki sterującej



Rys. 4.77 Przyłącza jednostki sterującej

- [1] Puszka przyłączowa przewodu komunikacyjnego CAT 5e
- [2] Przyłącze przewodu sterującego wentylatora 2
- [3] Przyłącze przewodu sterującego wentylatora 1
- [4] Przyłącze przewodu zasilającego wentylatora 2
- [5] Przewód doprowadzający energię elektryczną, wentylator 1
- [6] Przyłącze przewodu zasilającego z bezpiecznikiem czułym



Rys. 4.78 Wtyczka przyłączeniowa wentylatora cokołowego

- [1] Wtyk przyłączeniowy kabla zasilającego wentylatora
- [2] Wtyk przyłączeniowy kabla sterującego wentylatora

Odłączenie przewodu zasilającego

Do odłączenia przewodu zasilającego wentylatora od jednostki sterującej potrzebny jest mały, płaski śrubokręt.

- ▶ Odłączyć przewód zasilający jednostki sterującej od źródła zasilania.
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Użyć płaskiego śrubokręta do otwarcia blokady przy wtyczce przewodu prądowego wentylatora.
- ▶ W tym celu należy włożyć śrubokręt do otworu w gnieździe.
- ▶ Lekko nacisnąć blokadę w dół.
- ▶ Ostrożnie wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda jednostki sterującej za pomocą płaskiego śrubokręta.
- ▶ Wyciągnąć przewód z gniazda.
- ▶ Sprawdzić wtyczkę i gniazdo pod kątem występowania uszkodzeń.
- ▶ Nie używać uszkodzonych części.
- ▶ Zlecić wymianę uszkodzonych komponentów sprzedawcy produktów BORA.

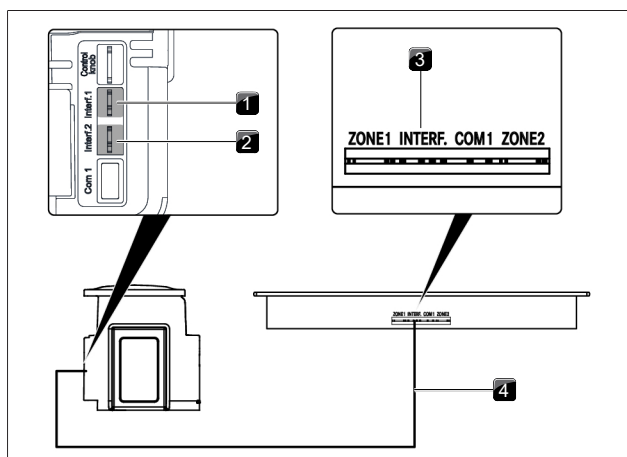
Przyłączanie dodatkowego wentylatora

- ▶ Połączyć przewód sterujący wentylatora z jednostką sterującą.
- ▶ Połączyć przewód zasilający wentylatora z jednostką sterującą.
- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie połączenia dobrze przylegają

4.13.4 Ustanawianie komunikacji między wyciągiem oparów i płytami grzewczymi

Wyłącznie prawidłowe połączenie komunikacyjne pomiędzy wyciągiem oparów a płytami grzewczymi gwarantuje dostępność pełnego zakresu funkcji urządzeń.

- Połączyć wyciąg oparów z płytą grzewczą lub płytami grzewczymi za pomocą przeznaczonych do tego celu przyłączy komunikacyjnych.
- Używać wyłącznie dostarczonych kabli.



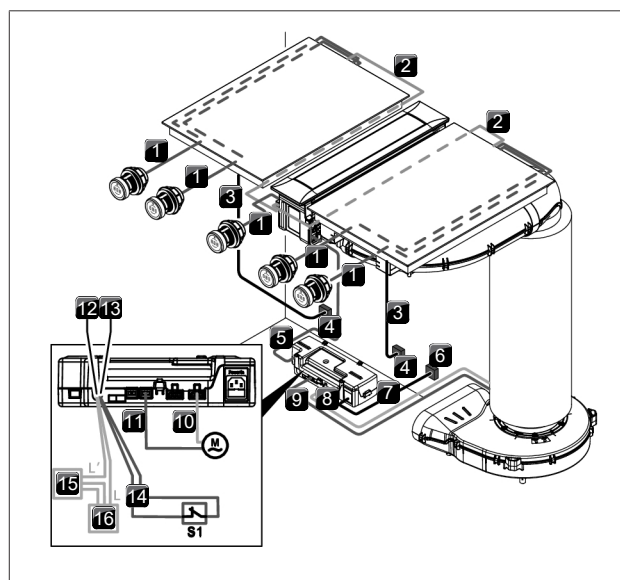
Rys. 4.79 Komunikacja między wyciągiem oparów i płytami grzewczymi

- [1] Przyłącze przewodów komunikacyjnych wyciągu oparów dla lewej płyty grzewczej
- [2] Przyłącze przewodów komunikacyjnych wyciągu oparów dla prawej płyty grzewczej
- [3] Przyłącze przewodu komunikacyjnego płyty grzewczej
- [4] Przewód komunikacyjny między płytą grzewczą a wyciągiem oparów

4.13.5 Podłączenie do prądu

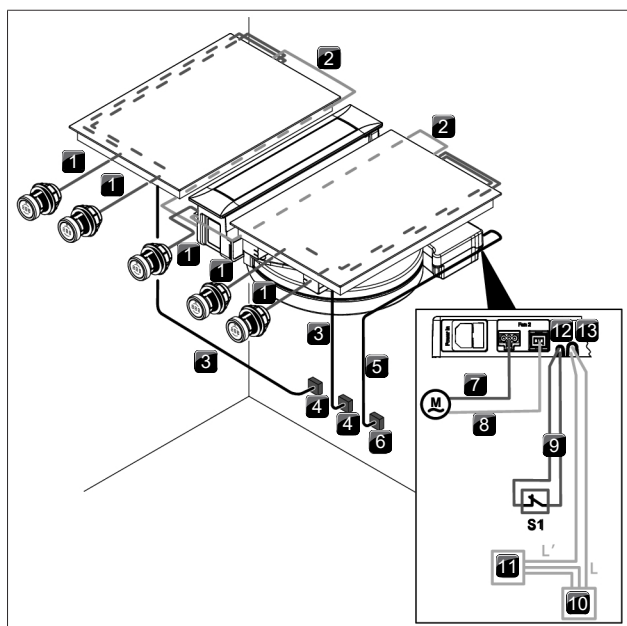
- i** Montaż, instalacja i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie z uwzględnieniem obowiązujących krajowych ustaw, przepisów i norm. Prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów, którzy znają dodatkowe przepisy lokalnego zakładu energetycznego i przestrzegają ich.
- i** Zapewnić zastosowanie urządzenia odłączającego od sieci napięcia, w którym odstęp styków (wszystkie końcówki) wynoszą przynajmniej 3 mm (wyłączniki instalacyjne, bezpieczniki, styczniki).

Schematy połączeń



Rys. 4.80 Schemat połączeń PKA3

- [1] Kabel gałki obsługi/interfejsu
- [2] Przewód komunikacyjny płyty grzewczej
- [3] Przewód zasilający płyty grzewczej
- [4] Przyłącze sieciowe na daną płytę grzewczą
- [5] Przewód komunikacyjny CAT 5e
- [6] Przyłącze sieciowe jednostki sterującej
- [7] Przewód zasilający jednostki sterującej (w zależności od kraju)
- [8] Przewód zasilający wentylatora 1
- [9] Przewód sterujący wentylatora 1
- [10] Przewód, doprowadzający energię elektryczną, wentylator 2
- [11] Przewód sterujący wentylatora 2
- [12] Przyłącze Home-Out
- [13] Przyłącze Home-In
- [14] Kabel przyłączeniowy Home-In
- [15] Urządzenie zewnętrzne
- [16] Przyłącze sieciowe dla urządzenia zewnętrznego
- [M] Wentylator 2
- [S1] Zewnętrzny styk przełączający



Rys. 4.81 Schemat połączeń PKAS3

- [1] Kabel gałki obsługi/interfejsu
- [2] Przewód komunikacyjny płyty grzewczej
- [3] Przewód zasilający płyty grzewczej
- [4] Przyłącze sieciowe na daną płytę grzewczą
- [5] Przewód zasilający PKAS3/PKAS3AB (w zależności od kraju)
- [6] Przyłącze sieciowe PKAS3/PKAS3AB
- [7] Przewód, doprowadzający energię elektryczną, wentylator 2
- [8] Przewód sterujący wentylatora 2
- [9] Kabel przyłączeniowy Home-In
- [10] Przyłącze sieciowe dla urządzenia zewnętrznego
- [11] Urządzenie zewnętrzne
- [12] Przyłącze Home-In
- [13] Przyłącze Home-Out
- [M] Wentylator 2
- [S1] Zewnętrzny styk przełączający

Specjalne wskazówki dotyczące grilla Tepan ze stali szlachetnej

- i** Grill Tepan ze stali szlachetnej jest przeznaczony do eksploatacji w sieci elektrycznej z impedancją układu Z_{max} przy punkcie przekazu (przyłącze domowe) wynoszącą maksymalnie 0,0595 Ohm. Użytkownik zobowiązany jest upewnić się, że urządzenie jest eksploatowane wyłącznie w sieci elektrycznej spełniającej niniejszy wymóg. W razie potrzeby można zasięgnąć informacji na temat impedancji systemowej u lokalnego dostawcy energii elektrycznej.

Podłączanie wyciągu oparów do źródła zasilania

- ▶ Połączyć przewód zasilający wyciągu oparów (PKAS3) lub przewód zasilający jednostki sterującej (PKA3) ze źródłem zasilania.
- ▶ Uruchomić wyciąg oparów (patrz instrukcja obsługi).
- ▶ Sprawdzić prawidłowość działania wszystkich funkcji.

Podłączanie płyty grzewczej do źródła zasilania

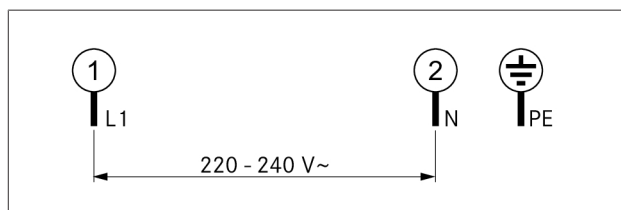
Używany przewód zasilający (wstępnie zamocowany) musi spełniać określone wymagania specyficzne dla urządzenia.

- i** Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony na inny pasujący kabel zasilający. Może to zostać wykonane tylko przez autoryzowany serwis.

Wymagania dotyczące przewodu zasilającego i schemat połączenia jednofazowego dla PKFI3, PKI3, PKIW3, PKG3

Przyłącze	Bezpiecznik	Przekrój przewodu	Przewód przyłącza sieciowego
Przyłącze 1-fazowe	1 x 16 A	1,5 mm ²	Typ H05VVH2-F

Tab. 4.12 Bezpiecznik i minimalny przekrój

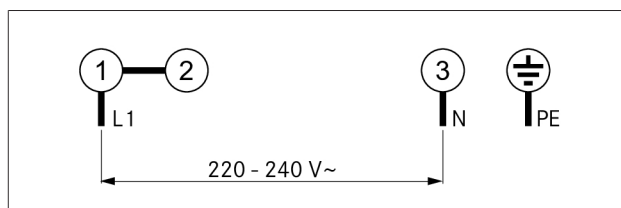


Rys. 4.82 Schemat podłączenia 1-fazowy

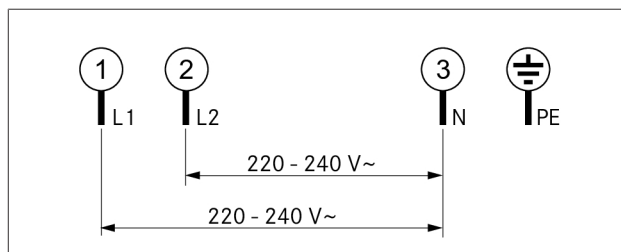
Wymagania dotyczące przewodu zasilającego i schemat połączenia dwufazowego dla PKC3, PKCB3, PKCH3, PKT3

Przyłącze	Bezpiecznik	Przekrój przewodu	Przewód przyłącza sieciowego
Przyłącze 1-fazowe	1 x 25 A	2,5 mm ²	Typ H05V2V2-F
Przyłącze 2-fazowe	2 x 16 A	2,5 mm ²	Typ H05V2V2-F

Tab. 4.13 Bezpiecznik i minimalny przekrój



Rys. 4.83 Schemat podłączenia 1-fazowy



Rys. 4.84 Schemat podłączenia 2-fazowy

Podłączanie płyty grzewczej do sieci zasilania

- ▶ Przed podłączeniem płyty grzewczej wyłączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.
- ▶ Zabezpieczyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny przed nieuprawnionym włączeniem.
- ▶ Upewnić się, że nie ma napięcia.
- ▶ Płytę grzewczą przyłączać do przewodu prądowego wyłącznie przy zastosowaniu trwałego połączenia.

- Sprawdzić prawidłowość montażu.
- Włączyć wyłącznik główny/wyłącznik instalacyjny.
- Uruchomić płytę grzewczą (patrz instrukcja obsługi).
- Sprawdzić prawidłowość działania wszystkich funkcji.

4.14 Podstawowa konfiguracja

Po zakończeniu montażu należy dokonać podstawowych ustawień (ustawienia te można później zmieniać w dowolnym momencie). Dokładne instrukcje dotyczące konfiguracji podstawowej oraz wszystkie potrzebne informacje znaleźć można w instrukcji obsługi.

4.14.1 Konfiguracja gazu

- i** Zmiana rodzaju i ciśnienia gazu dysz gazowych może być dokonywana wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę lub technika serwisowego firmy BORA. Osoby te przejmują także odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie instalacji gazowej i jej uruchomienie.
- i** Krzywa charakterystyki gazu A nie może być stosowana w przypadku ciekłego gazu (G30/31).
- i** Prawidłowe ustawienia rodzaju gazu, ciśnienia gazu i pasująca krzywa charakterystyki są ważne dla bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji gazowej płyty grzewczej.
- i** Szczegółowa instrukcja menu konfiguracyjnego gazu zawarta jest w instrukcji obsługi.

4.15 Pierwsze uruchomienie

- Przed uruchomieniem upewnić się, że wszystkie urządzenia są prawidłowo podłączone i są zasilane (zabezpieczone).
- Wyjątek: Podczas pierwszego uruchomienia monter kuchni może tymczasowo zasilć jednostkę sterującą w celu przeprowadzenia konfiguracji (np. prądem budowlanym podczas fazy budowy).
- Wprowadzone ustawienia są zapisywane i przechowywane nawet po odłączeniu od sieci.
- Tylko wykwalifikowany personel może wykonać ostateczne podłączenie zasilania urządzeń.
- Poddać wszystkie urządzenia dokładnej kontroli działania.
- W razie pojawienia się komunikatów o błędach przeczytać rozdział Usuwanie zakłóceń.

4.15.1 Pierwsze uruchomienie gazowej płyty grzewczej

Pierwsze uruchomienie następuje po zakończeniu montażu i konfiguracji gazowej płyty grzewczej.

Kontrola działania płyty grzewczej gazowej

- Włączyć pole grzewcze.

Elektroniczne sterowanie gazem kalibruje się samo (brzęczenie), a następnie automatycznie zapala płomień gazowy w wybranym polu grzewczym. Płomień gazowy pali się stabilnie i równomiernie.

Pierwsze uruchomienie płyty gazowej pracującej z wyciągiem oparów

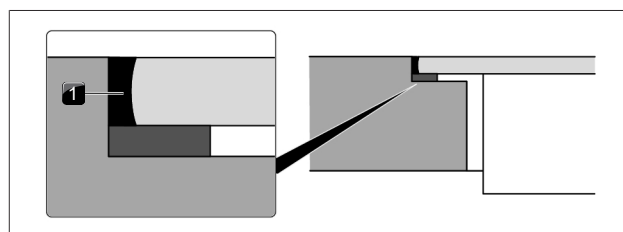
- Włączyć wyciąg oparów na maksymalny stopień mocy.
- Włączyć pole grzewcze na minimalny stopień mocy.

Elektroniczne sterowanie gazem kalibruje się samo (brzęczenie), a następnie automatycznie zapala płomień gazowy w wybranym polu grzewczym. Płomień gazowy pali się stabilnie i nie gaśnie (brak ponownego zapłonu). Jest rzeczą normalną, że płomień gazowy jest lekko zmieniony przez wyciąg oparów (przepływ powietrza).

- Poddać wszystkie urządzenia dokładnej kontroli działania.
- W razie pojawienia się komunikatów o błędach przeczytać rozdział Usuwanie zakłóceń.

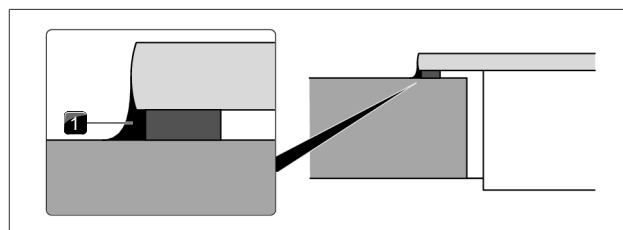
4.16 Urządzenia uszczelniać

- Po zakończeniu montażu oraz po pierwszym uruchomieniu należy uszczelniać urządzenie na całym obwodzie (także między wyciągiem oparów i płytą grzewczą) przy użyciu czarnej, odpornej termicznie, silikonowej masy uszczelniającej.
- Zwrócić uwagę, aby masa silikonowa nie dostała się pod urządzenie.



Rys. 4.85 Masa silikonowa przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)



Rys. 4.86 Masa silikonowa przy montażu elementu z uskokiem

- [1] Czarna masa silikonowa (odporna termicznie)

4.17 Przekazanie użytkownikowi

Po zakończeniu montażu należy:

- Wyjaśnić użytkownikowi najważniejsze funkcje.
- Poinformować użytkownika o wszystkich istotnych dla bezpieczeństwa aspektach obsługi i użytkowania.
- Przekazać użytkownikowi do bezpiecznego przechowania wyposażenie dodatkowe oraz instrukcję montażu i obsługi.
- Nakleić dołączone tabliczki znamionowe na przedostatniej stronie instrukcji obsługi.

Kiedy zamontowano gazową płytę grzewczą:

- W przypadku gazowej płyty grzewczej dodatkowo przykleić tabliczkę znamionową zestawu dysz na przedostatniej stronie instrukcji obsługi.

5 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz "2 Bezpieczeństwo").
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

5.1 Wycofanie z użytkowania

Wycofanie z użytkowania rozumiane jest jako finalne wyłączenie z eksploatacji oraz demontaż. Po wycofaniu z użytkowania urządzenie może zostać zamontowane w innej zabudowie, odsprzedane prywatnie lub zutylizowane.

i Odłączenie przyłączy zasilania i gazu może być przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

- ▶ W celu wycofania z użytkowania wyłączyć urządzenie (patrz instrukcja obsługi)
- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Odłączyć urządzenie od dopływu gazu.

5.2 Demontaż

Aby można było rozpocząć demontaż, urządzenie musi być dostępne i odłączone od zasilania.

- ▶ W przypadku urządzeń gazowych należy upewnić się, że przyłączy gazu zostało odłączone.
- ▶ Poluzować mocowanie urządzenia.
- ▶ Usunąć uszczelki silikonowe.
- ▶ Odłączyć urządzenie od kanału wyciągu.
- ▶ Wyjąć urządzenie do góry z blatu roboczego.
- ▶ Usunąć pozostałe akcesoria.
- ▶ Zutylizować stare urządzenie i zanieczyszczone akcesoria w sposób opisany w sekcji „Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska”.

5.3 Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska

Utylizacja opakowania transportowego

Ponowne wprowadzenie opakowań do obiegu materiałów oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Materiały opakowaniowe można przekazać sprzedawcy.

- ▶ Przekazać materiały opakowaniowe sprzedawcy lub
- ▶ Zutylizować materiały opakowaniowe z uwzględnieniem lokalnych przepisów.

i Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały wybrane z uwzględnieniem przyjazności dla środowiska i możliwości utylizacji, dzięki czemu nadają się do recyklingu.

Utylizacja wyposażenia dodatkowego

Niepotrzebne lub zużyte elementy wyposażenia dodatkowego (filtr z węglem aktywnym itd.) należy utylizować w prawidłowy sposób z uwzględnieniem przepisów regionalnych.

Utylizacja zużytego urządzenia



Urządzenia elektryczne oznaczone tym znakiem nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi po zakończeniu eksploatacji. Muszą zostać oddane do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych w celu poddania recyklingowi. Informacje na ten temat można uzyskać od władz miejskich lub gminnych.

W zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych znajduje się wiele nadal wartościowych materiałów. Urządzenia te zawierają też jednak szkodliwe substancje, które są niezbędne dla jego działania i bezpieczeństwa. W przypadku przedostania się do odpadów komunalnych lub nieprawidłowego obchodzenia się, substancje te mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz dla środowiska.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie utylizować zużytego urządzenia z odpadami komunalnymi.
- ▶ Oddać urządzenie do lokalnego punktu zajmującego się odbiorem i recyklingiem komponentów elektrycznych i elektronicznych oraz innych materiałów.

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, light gray lines. There are no margins, text, or other markings on the page.





Instrukcja montażu:

☐ Oryginał

☒ Tłumaczenie

Producent: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Udostępnianie i powielanie niniejszego dokumentu, jak również wykorzystywanie i informowanie o jego treści bez wyraźnej zgody jest niedozwolone.

Przy sporządzaniu niniejszej instrukcji obsługi i montażu pracowano z najwyższą starannością. Niemniej jednak może się zdarzyć, że późniejsze zmiany techniczne nie zostały jeszcze uzupełnione bądź odpowiednie treści nie zostały jeszcze dostosowane. Chcielibyśmy Państwa za to przeprosić. Zaktualizowaną wersję można zamówić u zespołu serwisowego BORA. Zastrzega się błędy drukarskie i pomyłki.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Wszelkie prawa zastrzeżone.

(D)

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Deutschland

T +49 (0) 8035 / 9840-0

F +49 (0) 8035 / 9840-300

info@bora.com

www.bora.com

(A)

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1

6342 Niederndorf

Österreich

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

(INT)

BORA Holding GmbH

Innstraße 1

6342 Niederndorf

Austria

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

(AU) (NZ)

BORA APAC Pty Ltd

100 Victoria Road

Drummoine NSW 2047

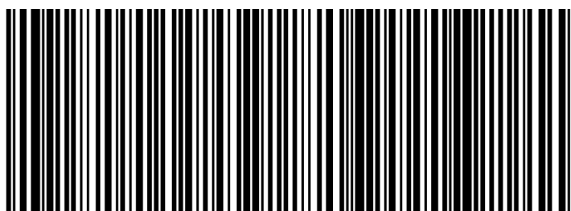
Australia

T +61 2 9719 2350

F +61 2 8076 3514

info@boraapac.com.au

www.bora-australia.com.au



{01}04251731211944{240}004593-10001

